DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Den cual a ser inclui "La Prensa"

Anja 26. DIAHUEBS 18 MAART 1965 No. 5286.

NORVIETNAM A INTENSIFICA MEDIDANAN DEFENSIVA

SAIGON -- UPI -- Nan ta bisa cu gobierno comunista di Vietnam del Norte a intensifica e medidanan defensiva na su capital, Hanoi, y nan ta supone e anticipacion di posibel ataquenan aereo norteamericano ne ciudad ei.

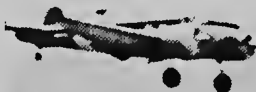
Un viajero cu a bolbe Saigon procedente di Hanoi a declara cu gobierno comunista ta evacuando e muchanan di e capital y ta preparando un red di refugionan antiaereo.

E noticia ta ser compará cu un declaracion di e vice-almirante Paul P. Blackburn, comandante di e "Septima flota" poderoso norteamericano, segun cual su pilotonan por bombardea militarnan na Vietnam del Norte a razon di un pa dia.

Entretanto un asesor norteamericano a resulta morto y otro tres norteamericano heridá den un batalla cu a ser disputá ayera nochi riba terra y awa cu e guerrilleronan comunista banda di Vinh Long, 140 kilometer na sudoeste di Saigon. Por lo menos shete soldá vietnames a resulta morto den e oportunidad ei y 16 a resulta heridá. E batalla a tuma lugar a lo largo di e riew Mekong.

Merca a adverti Vietnam del Norte cu nan por spera ataquenan aereo nobo, si nan no retira nan trupanan di Sudvietnam. E preparativonan di defensa na Hanoi ta indicá cu e apoyo di e comunistanan na forsanan rebelde den e guerra civil cu tin na Vietnam del Sur ta siguiendo.

Blackburn a informa qu e destruccion di e depositonan di municionnan di Phu Que den e ataque aereo di dialuna ultimo tabata "casi total".





Riba e foto aki nos por mira cu guardianan di Sudvietnam ta tene warda na e base di Vietnam del Sur na Da Nang mientras cu un aeroplano ta bahando.

GEZAGHEBBER HENRIQUEZ LO BULA DEN SUPERSABRE

ORANJESTAD, 18 mrt.- Awe tardi pa tres or y mei gezaghebber Oscar S. Henriquez di Aruba lo bula den un Supersabre Twoseater di e show team Mericano. El lo haci un biaha di binti minuut den un di e jetnan Supersonico di fuerza aerea Mericano hunto cu capitan Goodman kende lo stuur e avion.

Anteriormente tabata e intencion cu gezaghebber Henriquez lo haci e vuelo ariba Corsow como cu e mericanonan tabatatin instruccion pa no ateriza na Aruba en coneccion cu e echo cu pa e aterizahe y subimento e avionnan mester di propio personal y material pa haci esaki, di cual nan a pensa cu na Aruba nan no tin esaki. Pero despues cu dos dia pasa e lider di e show team a bishita Aruba el a constata cu sorpresa cu Aruba tin un di e mihor pistanan di jet y a tende cu na Aruba e tin tur facilidad cu tin pa e por baha y subi door di cual a worde dicidi cu un di e supersabrenan lo baha na aeropuerto di Aruba pa hiba gezaghebber Henriquez ariba un paseo door di aire. Mas o menos banda di dos or y mei e avion lo baha na Aruba, mientras cu banda di tres or gezaghebber lo cuminsa hanja su instruccionnan tiko e por y no por haci den e avion. (Primi un boton malo por resulta cu e por worde benta cu stoel y tur cos for di avion). Banda di tres or y mei e avion lo bai halto.

E show aero di e team di Supersabres lo cuminsa e mes un atardi pa banda di cincor pa e publico.

E punto caminda e avionnan lo bai haci nan stuntnan lo ta ariba e entrada di haaf na Oranjestad entre e dos rifnan Janet y Bucuti.

E publico cu para entre Adriaan Lacle Boulevard y Bestuurskantoor por mira e show facilmente. E show aki ta worde organisa door di servicio di aviacion di Antillas.

U.T.H. cu A.C.H. ta firma C.C.T.

ORANJESTAD, 18 maart.- Pa parti di directiva di Aruba Caribbean Hotel-Casino nos a keda informa cu diasabra venidero lo tuma lugar e firmamento di contract colectivo di trabao entre union di Trahadornan di Hotel di Aruba Caribbean Hotel. E firmamento di e contract lo tuma lugar padiez or di mainta. Manera conoci despues

(SIGUI LESA PAG. 8.)

Organisacion pa formamento Cultural Escolar den dificultad

ORANJESTAD, 18 mrt.- Segun un rapport anual di Organisacion pa Formamento di Cultural Escolar, e organisacion activo aki ta hanjando su mes den dificultadnan financiero.

Entre otro esaki a sosode door cu e directiva di Arubaanse Kunstkring a laga sabi na luna di december ultimo cu debi cu nan mes tin dificultadnan financiero nan no por sigui duna e Organisacion Escolar e creditonan cu nan tabata hanja mas. E creditonan aki tabata worde duna pa e artistanan cu presenta bao auspicio di Arubaanse Kunstkring pa e muchanan di school.

Door di esaki segun e rapport annual ta bisa nan ta spera problemanan grandi na 1965.

E problema financiero di e organisacion pa formamento di cultura escolar por worde ilustra mas clara ora nos mira e rapport di e tesorero di e organisacion cu ta mustra cu pa anja 1964 e bukinan a worde sera cu undebe di un mil tres cien florin di cual dos cien florin ta di anja 1963. Cu ariba e tereno aki sa tin sorpresa a worde constata ora cu e organisacion a hanja un cuenta di anja 1961 pa paga. Esta huurmento di un sala.

Anja pasa e organisacion a logra organisa un trinta y dos presentacion pa e muchanan di school den varios distritonan di Aruba y pa e varios schoolnan di nos isla.

Anja pasa e directiva di e organisacion tabata como lo siguiente:

Presidente W. Poeze, secretario C.C.F.W. Hollander, tesorero

P.J.M. Ten Hagen y alavez frere Paulus, senjor R.L. Beringer, J. Rietveld, G. van der Hilst, A. Sinninghe, A.J.M. Poppe como representante di gobierno den e organisacion y senjor P. Schermer como representante di Centro Cultural Aruba.

Vice-President Lions na Aruba

ORANJESTAD, 18 mrt.- Ayera nochi lo a yega Aruba e di tres vice presidente di Lions internacional na Aruba esta senjor Jorge Bird acompanjá pa su esposa. Durante dos dia nan lo keda como huesped na nos isla.

Ayera nochi e pareha a yega Aruba cu Panam y a worde encontra pa Lionsnan di Aruba y e gobernador di distrito senjor Oscar Marrug.

Awe mainta e vice presidente di Lions a keda di haci un bishita serca gezaghebber O.S. Henriquez.

Anochi Lions Club di Aruba lo tin un barbecue na su honor na Basi Ruti Hotel. Diabierna mainta e representante aki di Lions International lo laga Aruba pa bai Corsow.



Na ocasion di e bishita di Hoofddirecteur di Hollandsche Bank-Unie N.V., na Corsow, tabatin un recepcion animá y mashá concurri na Piscadera ayera nochi. Un gran numero di relacionadonan e invitadonan di tur sector di comunidad a asisti na e recepcion. Riba e foto nos por mira S.E. Minister C.D. Kroon, saludando e director general señor Mr. P.W. Rost Onnes y su casá, señora E.M. Rost Onnes-Dailinga. E recepcion a dura te mas o menos diesun' or di anochi.

Castigu severo pa tata qu a falta cu su debernan

WILLEMSTAD -- Castigu severo a ser pidi awe mainta pa Ministerio Publico contra un tata qu a neglisha su compromisonan financiera pa cu su yiunan.

E acusado qu awe mainta mester a presenta dilanti di hues, tabatin 32 aña di edad y ta sacadó di slá di auto di ofishi. E ofishi aki ta paga bon y e homber tabata gana pa poco cien florin pa siman, caminda qu e traha.

Sinembargo, e no tabata cumpli cu su obligacionnan financiera di manera qu aña pasá, hues a condeneie na paga cincu florin pa yiu pa siman, ora un di e mamanan a bai reclama qu e no tabata paga placa.

Aña pasá qu e acusado a presenta dilanti di hues, el a declara qu no ta pa malu el a keda sin paga e placa di alimentacion pêro qu ta trabao e no tabatin.

Den transcurso di e caso qu a ser tratá awe mainta, a resulta qu tabatin poco mala fe pa parti di e homber, comoquiera qu ora nan pone beslag riba su salario pa kita e alimentacion, e ta kita for di trabao, pa bai traha un otro caminda y ora nan haña sabi na unda e ta traha, e ta bolbe kita for di trabao atrobe, djies pa e no cumpli.

Biaha pasá qu e acusado a presenta dilanti di hues, el a haña un castigu condicional di 2 luna y awe mainta el a bolbe haña dos luna acerca, di manera qu e lo bai serrá cuater luna, aparte di algun luna mas qu e tin ta corre den su proeftijd.

MENTALIDAD STRAÑO

Awe mainta e enfoque tabata riba e mentalidad straño, cual segun hues Immerzeel, a bini ta caracterisa tatanan mas y mas durante ultimo añanan. Esta, nan no kier paga pa e yiunan qu nan tin cu otro muher.

E acusado qu tabata su dilanti awe mainta ta un ehempel di e mentalidad nobo aki.

El a declara qu ora nan kita e placa di alimentacion for di su sueldo, no ta sobrele nada y ta pesei el a kita for di trabao.

Segun su declaracion, si e no traha, e ta come y drumi serca su famianan y comoquiera qu e no tin trabao, e hendenan qu e debe no por cobrele tampoco. Voogdijraad tambe tabatin hopi dificultad cu e acusado.

El a yega di primintl dilanti di hues qu e lo paga e placa di alimentacion, pero tur loque nan a los for di dje, ta e suma di 120 florin for di 1963 pa awor, y esei via di beslag riba su sueldo.

Hues a munstrele awe mainta qu durante un periodo di 4 luna el a gana 1800 florin serca un garashi local, pero qu e no a duna ningun cent di e placa ei pa alimentacion di su yiunan.

Riba esaki e acusado a replica qu e tabata duna e yiunan mes e placa tur siman, pero ora hues a puntrele con e ta pensa di proba qu e tabata duna e muchanan e placa, el a declara qu e ta bai trese testigu qu a mirele hasi esaki.

Hues a munstrele qu una bes el a ser condená pa paga e placa aki pa luna, e mester a percura pa tini recibu qu el a entrega e placa aki di berdad, riba cual e acusado a contesta qu e no por pensa di pidi su yiunan un recibu pa placa qu e duna nan.

Na final di e caso, el a pidi hues pa laga e muhernan bin declara qu nan tabata haña placa serca dje y qu lo e trese testigunan qu a mirele duna placa.

Pa clarifica algun punto tocante e pagamentu, hues Immerzeel awe mainta a laga yama hefe di e organisacion ei, sr. van Delden, quende ora el a yega, a mustra un carta den cual nan a manda yama e acusado pa bin paga loque e tabata atrasá cune.

Fiscal Nahr den su acusacion a declara qu si e acusado a kere qu Ministerio Publico tin miedu di serra e tatanan qu no ta cumpli cu nan deber, pa miedu di qu asina sigur e muchanan no ta haña placa, a bisa qu e miedu ei a kita y qu awor mester duna e homber un les pa den futuro e sabi di comporta su mes mihor.

Toch e homber a duna prueba di su mala fe, bulando pipa pa paga e placa di alimentacion y e castigu di prison no por tin influencia algun pa si e muchanan lo haña placa of laga.

El a mustra riba e actitud irresponsabel di e acusado, quende kier tin yiu pero no kier carga e consecuencianan financiera di esaki.

Ademas, e caso di awe mainta no ta un riba su mes, sino tin un serie mas di tata qu lo mester presenta dilanti di hues pa e mesun delito.

El a pidi un sentencia di seis luna di prison di cual cuater condicional y hues a condena e acusado na seis luna, di cual cuater condicional y dos incondicional.

EXPOSICION

WILLEMSTAD- Diabierne dia 19 di maart proximo Cultureel Centrum Curacao lo inaugura e edificio Scharlooweg I-IA y pa tal ocasion lo tene un exposicion titulá "Cultuur van Eigen Bodem".

E aña aki lo ta diescincu aña pasá qu Cultureel Centrum Curacao a ser fundá.

MISTERIO SOLUCIONA

Un investigacion cu nos a hasi di e ultimo viaje di diputado Da Costa Gomez pa Hulanda a trece na cla e motibu di su viaje.

Tur hende a puntra nan mes ta kiko Gomez a bai haci Hulanda, ya cu no a bini ningun cambio den e ley di Banco di Desarrollo.

Nos a investiga e caso aki cuidadosamente y awor nos por anuncia cu Da Costa Gomez a bai Hulanda pa cumpra muebles y lampi pa su cas nobo na Spaanse Water. Tur e asuntu di viaje pa bai defende autonomia di Corsouw ta fantasia y ta unicamente placa di pueblo a ser gasta pa cumpra muebles pa Gomez.

Esaki ta e sistema cu e homber cu ta grita Corsouw prome ta traha. E no ta laga ningun comerciante di Corsouw gana algo pa e por paga trahadornan Antillano cu né, y te hasta nos a ser informa cu ta Portuges a traha e cas na Spaanse Water.

Aparentemente jiunan di Corsouw no ta sirbi den su punto di bista.

Pleitu cu cuchu y palu pa mucha muher

WILLEMSTAD -- Amor pa un mucha muher a pone qu dos hobencito mester a presenta dilanti di hues awe mainta.

Pa motibu di e mucha muher qu tur dos tabata gusta, nan a haña pleitu y riba un bon dia K. a bai cu un palu cine caminda C., su rival, tambe tabata. Su rival C., na su turno tampoco tabata cana desarmá y e tabatin un cuchu hulandes, cu cual, ora qu K. a dal e cu e palu, el a corta su adversario na su braza.

Hues a puntra nan si e mucha muher tabata asina dushi qu nan kier risca un castigu di prison pe, riba cual e no a haña contesta.

Tambe el a puntra e dos hobennan si nan ta enemigu te ainda cu otro, y nan a contesta qu e cos no ta ni un ni otro.

Na dado momento tabatin poco confusion ora qu hues a pidi K. pa mustra caminda C. a cortele y a resulta qu den e procesverbaal tabatin un error.

E procesverbaal tabata menciona qu e cortá ta riba e parti di abao di e braza di K. mientras qu el a ser cortá na su braza arriba.

Pero despues a laga e cos pasa y fiscal a cuminsa cu su requisitoir.

El a mustra qu C. por tin derecho di bisa qu e tabatin suerte, pasobra mescos qu e cuchu a coge su adversario den braza, e por a cortele na su curason.

Pero teniendo cuenta cu e strafkaart blanco di e acusadonan, el a pidi castigu di prison condicional y un boete pa cada unu.

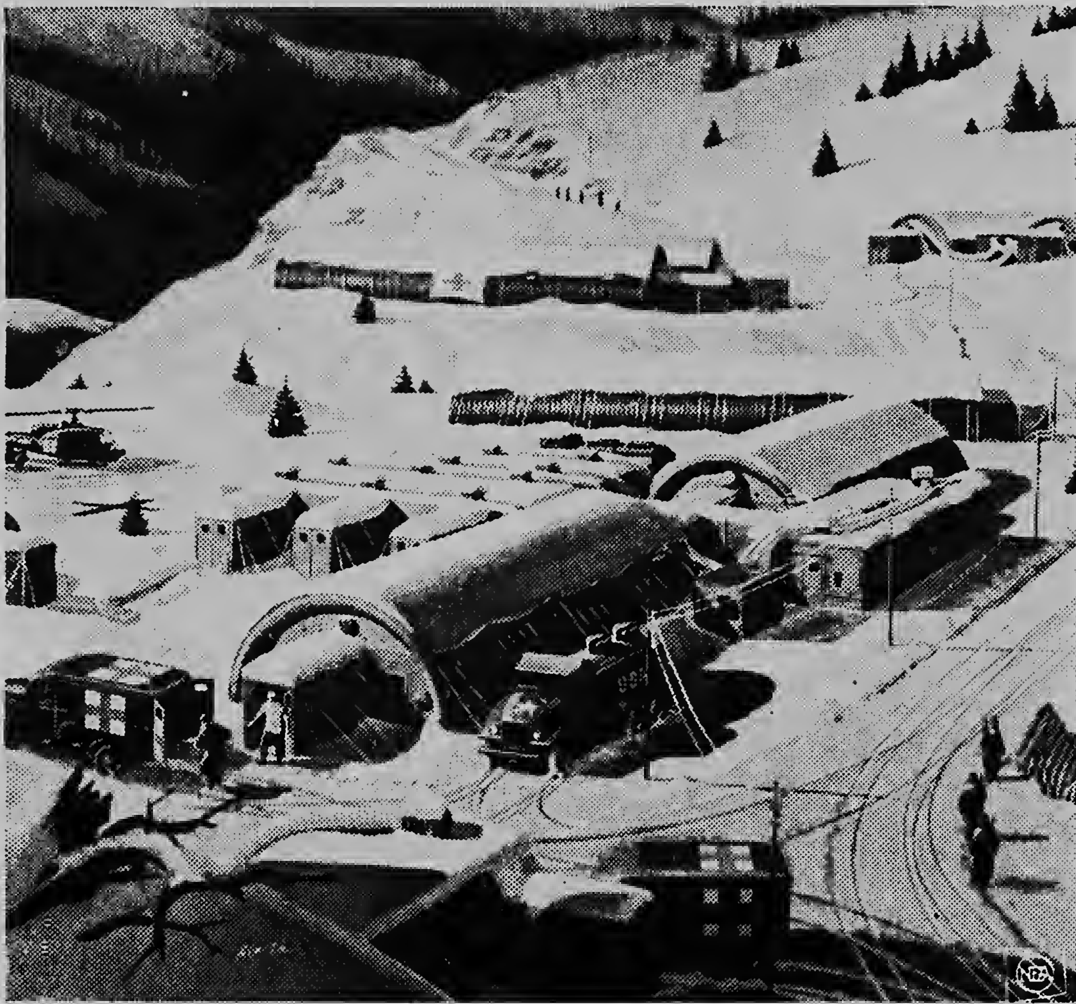
Hues a condena cada unu na un siman di prison condicional, den un proeftijd di tres aña cu un boete di 60 florin.



E pida lugar aki ta keda net na man drechi, ora un hende ta baiendo Piscadera. E lugar aki ta plama un olor stinki di otro mundu y especialmente ora chauffeurnan di taxi ta hibando turistanan pa e lugar nos ta kere qu e turistanan aki mester sinti e olor malu qu ta sali for di e pida moeras aki. Un cos nos sabi y esei nos ta recomenda e autoridadnan competente: busca un manera di kita e olor aki, pasobra e ta birando insoportable.

Ora Hospitalisacion ta necesario

Ehercito ta cla MUST



Esaki ta loque un artista ta mira di un MUST hospia l qu ser instalá na pia di un serru cubri cu ijs, simbolisando asina e hecho di qu e unidadnan por mantene un temperatura y humedad satisfactorio pa sigurá asina e comfort di e patiente y personal enfermera mientras qu pafor tin temperaturanan di 65 grado bao di zero y 140 grado riba zero. E flexibilidad di e MUST ta permiti pa instalé na cualquier lugar dificil.



Esaki ta interior di un di e unidadnan, qu ta bini den seccion y qu por albergá di trinta te cuarenta patient. E cotnan ta bini den e casca di rubber plat qu despues ta ser inflá.

Serra conocir cu MUST -- Un hospital di emergencia qu por ser transporta pa cualquier parti di mundu den cuestion di algun ora, ser instalá y cuminsa duna servicio den me! ora.
MUST ta nifica Medical Unit, Self-Contained, Transportable. E ta consisti di un numero di bloquenan basico. Un unidad por ehemplo ta contene un turbina di gas pa duna electricidad, calefaccion, air conditioning, calefaccion di awa y aire frescu, aire pa pomp e unidadnan di plastic y presion pa uso quirurgica. Un di e edificionan qu por ser suplá te ora e haña su forma ta traha di rubberized canvas, ta forma un unidad basico cu 40 cama. E setup aki ta ser demostrá actualmente na Fort Sam Houston, Texas pa ehercito norteamericano.

Sex den cushina; 3

Nan ta bunita, awor ta amor nan ta busca

Pa: DICK KLEINER

HOLLYWOOD - NEA - E mucha muhernan qu ta hunga e papel di ama di cas normal riba pantallanan di television, ta leeuw di ta hende ordinario.
Hopi di nan tin un divorcio riba nan record, como souvenir, y nan tur ta ricu y tin propiedad qu normalmente un ama di cas ordinario no tin.
Y toch, den cierto sentido, nan ta hendenan tipico. No obstante nan bellesa natural, nan exhibicionismo, nan actitud innatural, nan ta busca amor locamente. Como promer ehempel nos tin Carolyn Jones. E ta hunga e papel di Morticia Addams den The Addams Family. Kita tur e fraña for di e pelicula y bo ta haña un famia normal --casá, esposa, muchanan, un tio y e problemanan.
"Mi ta kere", asina señorita Jones a declara "qu nos show ta un exito pasobra e amanan di cas ta identifica nan mes cu Morticia".
"Y nan ta personifica nan mes pasobra e tin un casá qu despues di dies aña ainda ta loco cune y no por tene su mannan for di dje.
Mi ta pensa ta esei ta e secreto y mayoria di muhernan casá gusta e cos aki. Den cierto sentido mi ta envidia Morticia".



CAROLYN: Amor perdi.

***

"Tin un otro cos, qu ta relacione cu e promer. Famia Addams ta yen di calor y amor. E mayornan ta stima otro, nan ta stima nan yiunan y e yiunan stima nan. Mi tin envidia riba e cos imaginaria aki".
Actualmente Carolyn Jones ta divorciá, despues di un matrimonio largu cu Aaron Spelling, qu awor aki ta produci e serie Burke's Law. Aunque e ta soltera awor, e ta biba den un cas espacioso, caminda por hañele hopi ora.
"Hopi biaha mita bisa e tenedor di cas pa tuma liber y mi mes ta cushina. Generalmente ta webu mi ta come. Pero si mi tin bishita, mi por purba di cushina algu mas cu smaak. Mi ta gusta ta anfitriona y mi tin pensá di re-modelá mi cas di manera qu mi por invita mas qu e dies hendenan qu mi por invita awor aki".
Su predileccion pa ta anfitriona ta completamente en contradiccion cu e floor mat qu ta bisa "Stay Away".
E amor qu Carolyn Jones a menciona tin biaha ta mas duru pa e muhernan bunita di Hollywood haña qu 99,9 porciento di otro amanan di cas mericano qu no ta estrella di television. Ta nan bellesay popularidad ta nan desgracia den e caso aki.

Connie Stevens, quende a casa aña pasá na October cu e actor Jim Stacy, ta papia libremente riba su problema.
Riba e pantalla di television, como e esposa dedicá den Wendy and Me, e problemanan aki no ta existi, pero den bida real nan ta existi, y como....
"Mi ta kere qu mi matrimonio lo wanta", asina el a declara, "si nos por tene e outsidernan pafor. Tur e outsidernan ta ruina mayoria di e matrimonionan di Hollywood.
"Un anochi, Jim tabata traha te anochi laat, di manera qu m'a bai un restaurant pa come cu algun amigu. Di repente un columnista di Hollywood a buia riba mi -- "Kiko bo ta haciendo aki den sim Jim? Trouble bo tin na cas, hmmmmm?"
"Henter e cos tabata masha insignificante, pero e por a bira un escandalo. Afortunadamente m'a conta Jim kiko mi tabata bai hasi y cu ken mi tabata bai sali. Si m'a keda sin hasi e cos aki, e por a sospecha qu tabatin algu robes".
Un ama di cas na Hollywood semper tin e lus di publicidad riba dje.



CONNIE SU PROBLEMA: El a hera di hañele den un ora qu el a sali bai come.

Y esei tin biaha ta duru pa e factor amor.
Talbes ta esei ta e motibu pa cual Carolyn Jones ta envidia e casá dedicá di Morticia Addams.
Por lo demas, e amanan di cas na Hollywood tin tur cos.

500 florin boet pa croupier qu a tira homber cu botter

WILLEMSTAD -- Cincu cien florin di boet tabata e castigu qu un croupier hoben a haña awe mainta serca hues Mr. Immerzeel, pa motibu qu el a dal un homber cu botter na Sint Maarten.

E hoben M.A.V. di 24 aña di edad qu awe mainta a haña e castigu aki, dia 26 di november di aña pasá, sonriente a para scucha con fiscal a lesa e acusacion. Riba e pregunta di hues ta pa kiko el a tira su adversario H. cu un botter, el a declara qu esaki tabata pa motibu di un guitarra qu H. a coge for di dje. Enbes di denuncia e cos aki na polisnan, V., a prefera di hasi husticia riba su mes y ora el a mira H. cu e guitarra el a pidiele.
H. a nenga aprentemente y a cuminsa pusheie di manera qu el a hisa un botter manda H. cune.

E botter a dal H. bon y ta pesei V. a hañele dilanti hues awe mainta.
Fiscal den su requisitoir, a declara qu nunca antes den pasado V. a hañele den dificultad cu polisnan, pero qu esei no ta kita qu tiramentu cu botter ta un cos serio, un cos casi mes serio qu hinkamentu cu cuchu comoquiera qu e botter por a saca un wowo di H.
El a pidi un castigu di dos luna di prison condicional y un boete di 150 florin.

Hues Immerzeel, despues a puntra e hoben, qu si e doñonan di trabao haña sa qu el a ser condena na un castigu di prison condicional, esaki por costele su trabao, y V. a contesta qu probablemente esaki lo sosode.

Cu e intencion di cambia e castigu di prison condicional den un boet, hues a puntrele cuantu e ta gana y V. a contesta qu e ta gana mil florin di cual e ta manda cincucien pa su famia na Aruba y sobrá e ta gasta na vivienda, huurmentu di auto cu su compañeronan di trabao, etc. E ora el Hues a condenele na 500 florin di boet y ora el a puntra e acusado si e tin algu di bisa, V. a contesta qu e ta di acuerdo cu e castigu.

Encuentro di ajedrez via telex na Shell

WILLEMSTAD- Diadomingo, dia 21 di maart proximo, for di mitar di ocho te mitar di cincu, lo tin un encuentro di ajedrez den Auditorium di Hoofdkantoor di Shell Curacao N.V. entre un equipo di Shell Curacao y Shell Nederland Raffinaderij N.V.
Formacion di e equipo di Corsow ta lo siguiente:
Zonneschain, Doetjes, Pan-A-Tjon, Meit, Jong, Timmer, Booi, Lips, Goedman, Zwaneveld.
Direccion di e encuentro ta den man di señor H.L. Goedman, mientras qu Mr. A.H. Roose lo actua como arbitro.
Esaki lo ta e didecimo encuentro di ajedrez via telex pa Shell Curacao N.V. Ultimo biaha Corsow a gana cu score di ocho punto y mei contra tres punto y mei.

60 FLORIN BOET PA UN MOKETA

WILLEMSTAD - Un panadero qu a dal un portugues un moketa den su cara, mester a presenta awe mainta dilanti di hues pa haña castigu pa e delito aki. E acusado a declara qu ta defende el a defende su mes, despues qu e portugues a bini riba dje di un manera amenazador. Pero esaki a sosode despues qu e acusado a yamele ladron.
Hues a condenele na un boete di 60 florin cu un siman di prison condicional, den un proeftijd di tres aña.

EXPOSICION FOTOGRAFICA

WILLEMSTAD- For di dia 17 te 31 di maart lo tin un exposicion fotografico rond di e piscina di Hotel Curacao Intercontinental, consistiendo di 169 foto bunita, entre cuainan 65 foto di color. Esakinan ta e mihor fotonan qu a ser sacá pa amateurnan norteamericano na ocasion di e concurso di Newspaper National Snapshot Awards, y pa cual concurso un total di 31.000 dollar na prijs a ser reparti.
Ta trata di un coleccion fotografico qu ta hasiendo un gira y qu lo ser exponé bao di auspicio di El Globo.

EDIFICIO NOBO

WILLEMSTAD -- Diabierne dia 19 di maart proximo Cultureel Centrum Curacao lo inaugura e edificio Scharlooweg 1-1A y pa tal ocasion lo tene un exposicion titulá "Cultuur van Eigen Bodem".
E aña aki lo ta diescincu aña pasá qu Cultureel Centrum Curacao a ser fundá.

CONCURSO DI FOTO DI SHELL

WILLEMSTAD-Na ocasion di e di 50 aña di fundacion di Shell Curacao N.V. na Corsow, lo ser organisá un concusro fotografico bao di e lema: Shell na Corsow. E condicionnan pa participacion lo ser anuncia despues pa amateurnan.

PA VIA DI COLON E PRIJSNAN TA BAHA

COLON TA OFRECE BO E SURTIDO MAS GRANDI DI ARTICULONAN DI CALIDAD

BIBIDA:
Colon Cocktailwijn bot.
1/1 (0,7 ltr.)
F. 3.25 - 5 Spaarzegel
Lejon Vermouth bot.
1/1 (0,7 ltr.)
F. 2.20 - 1 Spaarzegel
Anderson Whisky bot.
1/1 (0,7 ltr.)
F. 5.75 - 1 Spaarzegel
SARDINCHI PORTUGEES
DEN PICA
2 bl. pa 59 ct.
DEPT. DI TABACO
Nos a caba di ricibi
Un Envio Nobo Di
PIPA LINDBERGH
for di f. 1.50 te f. 12.50

AWOR BO POR COME MAS TANTU FRUTA
Appelsina pa primi di Surnam y Venezuela
8 te 12 pa 65 ct.
Grapefruit di Surnam 3 pa 25 ct.
Mandarina 5 te 7 pa 49 ct.
Druif pretu 1/2 kg pa 85 ct.
Pruim 1/2 kg pa 70 ct.
Nos tin un stock grandi di
Red.(Delicious)Appel-Pera etc.
NOS A CABA DI RICIBI:
E stock di mas grandi y di primera calidad
di Berdura frescu na Prijsnan Conoci di COLON
Tomati 1/2 kg pa 30 ct.





GOUDA KAAS: oud, jong, belegen
LEIDSE KAAS: jong, oud
EDAM KAAS: jong, oud, belegen
BOLKKAAS: blancu, di comino

Ora bo cumpra 500 gr. di Keeshi bo ta haña gratis 1 Colon Spaarzegel

Set di porcelana di Koffie for di f. 9.50
Set di porcelana di Koppie for di f. 1.25
Tayo di porcelana for di f. 0.90
Schaal Sola for di f. 3.45
Cuchu Sola pa pan f. 4.50
Rosario for di f. 2.45
Vaas di losa f. 1.80
Schaal pa pudding f. 0.75
Glas di kristal f. 1.10
Glas decorá f. 0.20
Plumeaux f. 1.20 pa un
Skeiru di cabei pa damas f. 2.70
Skeiru di cabei pa caballeros f. 2.20
Skeiru pa Closet f. 0.85
Basora pa caya f. 1.20
Basora pa den cas for di f. 1.50
Cuchu pa corta mansa f. 0.75 pa set
Canica pa awa f. 2.25
Lensu di cabes di nylon pa damas f. 1.25
Lensu di man pa damas y caballeros for di f. 0.25
Handschoen pa hasi trabao di cas for di f. 1.40
Plastic pa fura matras f. 3.90
Cortina pa baño f. 2.50
Reenchi pa cortina f. 0.75
Vilt for di f. 0.25

MARSHE DI COLON

Ta Proveedor di
CARNI DI PRIMERA CALIDAD
250 gr. HAM pa F. 1.--
Rookworst Zwanenberg
250 gr. pa F. 0.85
Soseshi 500 gr. F. 1.40
250 gr. SALAMI pa F. 0.75

CARNI FRESCU DI PORCO TA MASHA DUSHI
Purba Diferencia
Varkensfricandeau f. 2.40 pa 500 gr.
Varkenslappen f. 2.20 pa 500 gr.
Varkensrollade f. 2.20
Porkshop f. 1.50 pa 500 gr.
Lomba di Porco f. 1.- pa 500 gr.
Nier di Baca f. 0.80 pa 500 gr.
Rabu di Baca f. 0.80 pa 500 gr.

CUARESMA TA TEMPU DI PISCA
Versa Bakschol f. 1.60 pa 1/2 kg
Schelvisfilet f. 0.89 pa 1/2 kg
Wol Soedan f. 0.80 pa bol
Vingerhoed di plastic f. 0.10
Set pa borda for di f. 0.25 pa meter
Sinta pa cabei for di f. 0.10 pa mtr.
Felpa for di f. 0.80 pa mtr.
Skeiru pa laba botter f. 0.65
Cucharra pa saca Ice cream f. 1.98
Aparato pa mulá cuchu f. 0.65
Stamper f. 0.79
Washi pa laba paña f. 2.75
Tronchi pa sucu, thee etc. f. 4.95 pa set

Sunaid Guava Jelly
Bot. extra grandi 18 oz. f. 1.09
y Gratis 1 Colon Spaarzegel

Sunaid Grape drink) King Size
Sunaid Orange Drink) Bot. 57 oz.
Sunaid Florida Fruit punch) 0.99
Dushi-Bo trahé cu awa frieuw
y ijs na blokki!
MASHA VENTAHOSO

AMIGONAN DI ANIMALNAN ATENCION !
Duna bo amigonan mas di confianza
lo mihor na prijsnan convenientel
KENILWORTH DOGFOOD
4. bl. 15 1-2 os. 95 ct.
48 bl. pa f. 11.--
PUSHI tambe ta guste.

Mundialmente Famoso



Swift

SCHOENHANDEL COLON

.... Tin e mihor
.... marcanan na
.... Prijsnan di mas abao

SANDALIA Italiano pa mucha fl. 4.95
SAPATU PLAT pa mucha fl. 5.95
Modelnan Mas Nobo Di
SAPATU PA DAMAS
cu hilchi haltu ..... fl. 15.95
SAPATU Fuerte pa Trabao
hilchi cubano .... fl. 8.50



Nos **SAPATU PA DAMAS**
SALAMANDER pa damas y caballeros ta
INIGUALABLE

HERENMODE COLON

SPORT-COLBERT

Cu diseñonan di Strepi y
Blokki for di fl. 29.50
E Marca Di Primera
Calidad For di Merca

Pa **FLUS CONTINENTAL**
Acabadonan masha moderno ....
cu brillo di mohair fl. 85.-
Flus Terlenka for di fl. 69.50
Carson Terlenka fl. 16.95

MEA importá di
Italia
2 paar pa fl. 1.50



Mihor pero Mas Ventahoso

GRATIS COLON SPAARZEGEL

GANA PLACA

GRAN CONCURSO
DIARAZON 24 DI MAART



PREMIOS

1 - fls 30

2 - fls 20

y

diez (10) SORPRESAS

Cada cartoon falta un frase bunita di su sponsor. Inventa un frase bunita y cortico pa cada cartoon y entrega bo trabau completo mas pronto posibel na

ARUBAANSE COURANT

Boerhavenstr. 12 O'Stad.

E diez dos (12) personanan cu entrega e frasenan mas bunita y apropiado ta gana placa.

Bo nomber y adres.



WARIWURI Y PAI RUMSHOP

Caminda amigoenan ta reuni

Emanstraat 84



(Rey ki dia Chon no. 2 ta habri)

CHON NO. 2

Tur sorto di cos dushi, y algo nobo "soft icecream"

Sabaneta, dilanti kliniek di Dr. Dennert.



Enjoy quieter motoring by driving on

Continental
Tires

E & G MARTIJN (ARUBA)

Havenstraat 10-12



BOTICA DEL PUEBLO

est. 1935

Nassaustraat 22



ARUBA BANK N.V.

The oldest and friendliest bank on the island

Oranjestad San Nicolaas



CHI KOE CHA COFEE SHOP

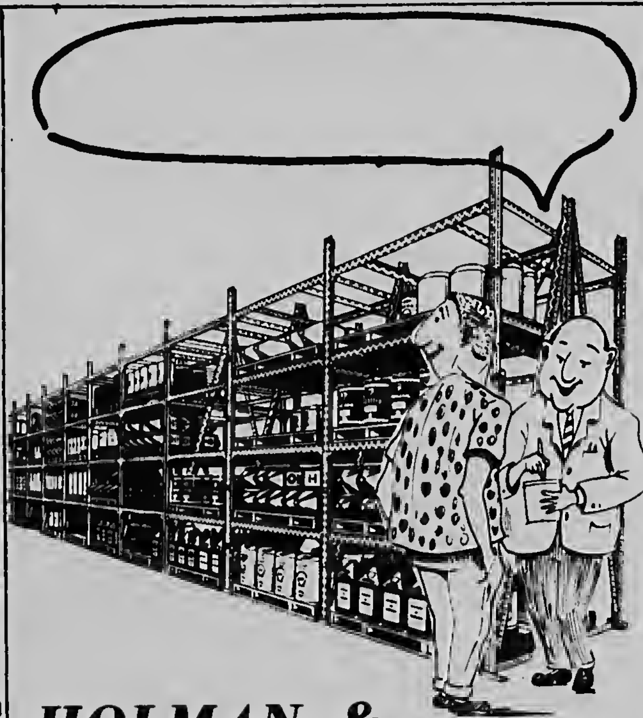
For the best coffee in town

Nassaustraat 25



MAI STORE

Pa licores di tur sorto
na prijs razonable
Emanstraat 86.



HOLMAN & VAN EERDEN

agents for DEXION SLOTTED ANGLE

Guyabastraat 20



BATA SHOESTORE

Pa zapatoe bon y barata

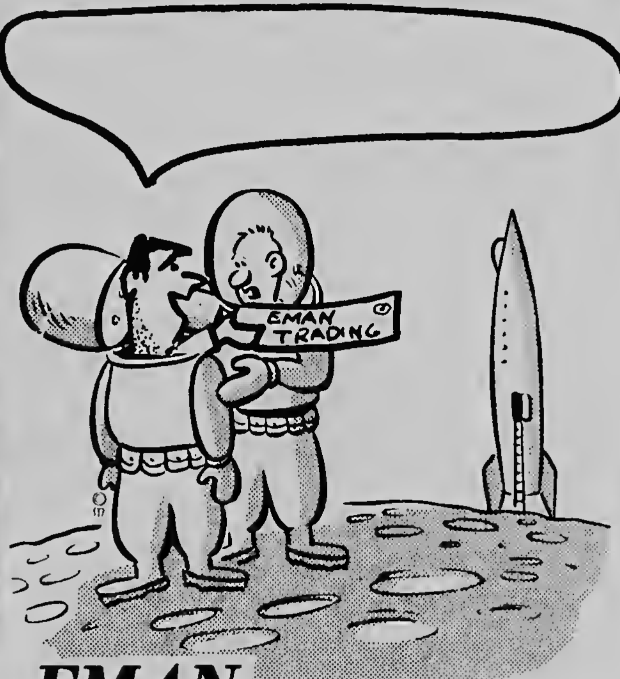
Nassaustraat 76



LA ESPERANZA SUPERMERCADOS

E promer y unico cadena di supermercados di Antillas Neerlandesas
"Calidad y economia pa servicio di pueblo"

Aruba ***Curacao***



EMAN TRADING CO. INC.

Travel bureau
Agents for GRACE LINE

Nassaustraat 41



G.de Veer & Sons

Agents for COVENTRY, liquid latex wall paint

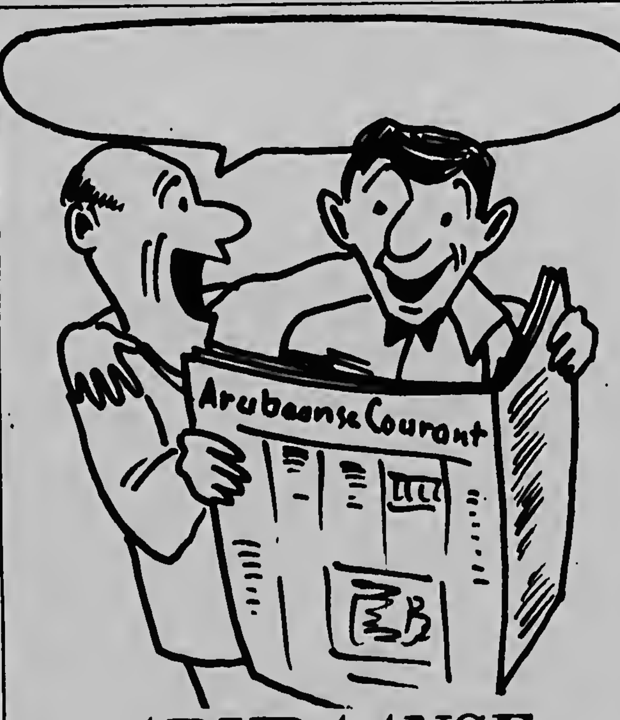
Nassaustraat 37



KUSTERS TRADING CO

Agents for famous HERMES typewriters

Nassaustraat 8



ARUBAANSE COURANT

E courant mas popular di Aruba



PIET'S SODA FOUNTAIN

Prueba nos delicioso TU TONE DOUBLE CONE

De La Salle straat 1

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- en UITGEVERS - en PUBLICITEITS M.J.

imprimi na:

N.V. DRUKKERIJ
"DE STAD"

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Director hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

Boticanan na warda

ORANJESTAD: Botica Del Pueblo, tel. 1253-2154.
SAN NICOLAS: Botica San Lucas tel. 5119.

CINE

DE VEER: 8.30 "MOUSE ON THE MOON" 18 j.
RIALTO: 8.00 "DIVERSION EN ACAPULCO" 18 j.
PRINCIPAL: 8.00 "THE GREAT ESCAPE" 18 j.
AÚRORA: 8.00 "THE LAST MAN ON EARTH" 18 j.
SAVANETA: 8.00 "EL TEJEDOR DE MILAGROS" 18 j.

TeleAruba

5.30 Children Hour
6.00 Public Service
6.15 Count of Monte Cristo
6.40 Protestantse Kerk
6.45 News
7.00 Sea Hunt
7.30 Sportsnews
7.45 Broadway Goes Latin
8.15 Man With a Camera
8.45 English News
9.00 Ben Casey
10.00 Dutch News
10.05 Roaring Twenties

Radio Victoria

06.00 Apertura Wilhelmus The Lord's Prayer
06.15 E Bijbel Habri
06.30 Ultimas Noticias
06.45 Ecos del Cielo
07.15 Noticia na Espanol.
07.25 Llamada A La Conciencia
07.30 World News
07.45 Thought For The Day
07.50 Bo Musica Favorito
08.15 El Camino de Victoria
08.30 Ultimas Noticias
08.45 Musica di Banda
09.00 El Sendero De Vida
09.15 Joyas Del Hogar
09.30 Morning Melodies
10.00 World News
10.00 The Bible For You
10.15 Through The Bible
10.45 Sacred Songs
11.00 Chapel Of The Air
11.15 Novela Cristiana
11.30 Melodias di Merdia
P.M.
12.00 Ultimas Noticias

12.15 Música Sagrada
12.30 World News
12.45 Quiet Time
01.00 Radio Concert Hall
02.00 Reading Room
02.15 Songs that touch the Heart
02.30 Quiet Hour
02.45 Hymntime
03.00 Peticiones
03.15 Ensuenos Musicales
03.45 Desencadenado
04.15 Ultimas Noticias
04.30 Listening Post
04.45 Music Box
05.00 Informacion di Gobierno
05.15 Palabranan di Bida
05.30 Noticias Español
05.45 El Pan De Vida
06.00 Nederlands Nieuws
06.15 Voor Zijn Glorie
06.30 World News
06.45 Haven of Rest
07.15 Off The Record
07.30 Unshackled
08.00 Musical Gems
08.30 Back To The Bible
09.00 Klassieke Muziek
10.00 Sign Off

Radio Antillana

05.30 Manianita Arubana
05.45 Bai Trabao den Compania di Bo Companiero Constante Radio Antillana.
05.30 Calendario Musical
05.45 Calendario Antillana

06.10 Noticia na Ingles
06.30 Noticia na Papiamento
07.10 Noticia na Ingles

07.30 Noticia na Papiamento
07.45 Programa di Jule Nieuw
08.00 Espacio pa un ritmo criollo y un poesia
08.10 Variedad Musical
08.30 Musica y Consejo dedica na nos amigonan automobilista.
09.00 Noticia na Papiamento
09.15 Programa dedica na tur Amanan di cas
09.30 Mejico ta canta pa tur nos amanan di cas
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana e Internacional supermarkets.
10.40 Musica Antillana
11.00 Musica Antillana
11.15 Regalo Musical
P.M.
12.00 Melodias Antillians
12.05 Noticia na Ingles
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 Noticia na Ingles
12.45 Capsulas En Orbitas Alrededor di Mundo Deportivo
01.00 Noticia na Papiamento
01.15 Fiesta Calypso
02.00 Lo De Ayer
02.30 Boleros Romanticos
03.00 North American Music
04.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
04.30 Complaciendo Peticiones
05.00 Noticia na Papiamento
05.15 Calypso-rama

06.00 Ora Infantu
06.15 Musica Norte Americano
06.30 Noticia na Ingles
06.45 Variacion Musical
07.00 Felicitaciones y complaciendo Peticiones
08.00 Programa dedica na tur nos Patientnan den Lago y San Pedro Hospital.
08.15 Cont. di Felicitaciones y Complaciendo Peticiones.
08.30 Saludos Reddy Kilowatt, (dial. Diaraz. diabierna y diasabra)
09.00 Musica Latina
09.15 Programa dedica na nos Amigonan Polis.
09.30 Anioranzas.
10.30 Melodias y Romance Musical.
12.00 Clausura.

Radio Kelkboom

07.00 Opening
07.02 Bon dia cu Alegria (Instr)
07.30 Noticia Internacional (Amstel)
08.00 Seleccion musical cu disconan Latino Americano.
08.30 Cumpleanos Feliz
09.00 Noticia Social
09.15 Peticion Musical pa Telefoon

09.30 Melodias Instrumental
10.00 Noticia Internacional
10.05 Ritmos Latinos
10.30 Programa di N.Habibe Jr.
11.00 Noticia Internacional
11.05 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia.
12.15 Noticia Internacional (Schlitz)
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Local (Viana)
01.00 Musica Varia

01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Novela Repeticion
02.30 Verzoekplaten Programma
03.00 Kinder programma
03.15 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisana & Internacional Supermarket.
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Local (Heinekens)
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia.
06.00 Noticia Deportivo (Gillette)
06.15 Musica Varia
06.45 Voorlichtingsdienst A.V.D.
07.00 Noticia Internacional na Pap
07.15 Musica na Hulandes
07.45 Musica Norte Americana (Instrumental)
08.15 Novela (Golgate)
08.45 Musica Varia
09.00 Musica Poesia y Composicion Antillana
09.30 Musica Varia
10.00 Sluiting

Un ingeniero y un sargento a ser acusa di spionahe

Londres--UPI--Un ingeniero quende tabata traha den e desarollo secreto di arman y un sargento di ehercito a ser acusa ayera di actividadnan di spionaje.

Frank Clifton Bossard, di 52 aña, funcionario di renumeracion haltu, quende tabata traha den un proyecto espacial di Gobierno, a ser presenta dilanti di husticia ayera , cual gobierno a ordená y qu a pone qu Bossard mester kede detené te diarason awor, pa un presentacion nobo.

Na su turno , sargento Peter Alan, di 33 aña, empleado den e ministerio di guerra , a ser interroga den un stacion policial na Londres y nan a bisa qu e mester a comparece awe dilanti di tribunal, como sospechoso di "comunica documentonan secreto di posibel utilidad pa un enemigu na otro personanan".

Nan a ignorá si tur e dos casonan tabatin un que otro relacion.

E acusacion qu a wordu formulá contra di Bossard ta bisa; "Cu un perhudical pa seguridad of interes di estado, bo a haña, recohé y registra ilegalmente cierto documentonan, consistente den excontratonan di cuater archivo di e ministerio di aviacion qu ta ser califica como secreto, qu segun nan ta calcula lo por ta of tabata, of lo por bin ta destiná na ser directamente of indirectamente util pa un enemigu ".

E acusacion ta cai bao di un seccion titulá "sancionnan pa espionaje", qu ta preve, den caso di culpabilidad, un pena di prison di menos di tres aña y no mas tantu qu shete.

Colombia invita pa cuarto partido na Antillas

(Di Nos Redactor Deportivo)
E directiva di Nabafe a invita e seleccion di Baseball Amateur di Colombia cu recientemente a gana e titulo di campeon mundial Amateur, pa bin hunga un serie di 4 wega na Antillas. Dos di e partidonan aki ta planea pa tuma lugar na Aruba contra di un seleccion Arubano y dos na Corsow contra di un seleccion Curazolenjo. E programa ta menciona pa e Colombianonan hunga na Aruba ariba diahuebs dia 15 di april y diasabra dia 17 di april.

Na Corsow nan lo hunga dia 18 y 19 di april. Indudablemente un serie asina lo atrae hopi interes di parti di e fanaticonan di baseball, ya cu lo ta e promer biaha cu un equipo cu recien a bira campeon mundial lo hunga na Antillas.

Directiva di e federacion Antillano di baseball sinembargo no a ricibi contesta ainda for di Colombia ariba e invitacion extendi. En relacion cu e invitacion haci na Colombia nos a worde informa tambe cu e noticianan publica na Venezuela tocante un serie entre cuatro team hubenil procedente for di Venezuela, Corsow, Sto. Domingo y Aruba no por ta correcto. Ni ABBA ni NABAFE sabi di organisacion di un serie cuadrangular asina na Aruba y como cu tin e invitacion haci na Colombia pendiente, ta imposibel pa organisa un serie internacional manera a ser publica na Venezuela.

U.T.H. CU A.C.H. TA FIRMA C.C.T.

(CONTINUACION DI PAG. 1.)

di a worde funda na luna di octo ber anja pasa UTH inmediatamente a cuminsa cu formulamento di un contract o colectivo di trabao pa su miembronan cu ta traha na Aruba Carribean Hotel. Na cuminsamento di anja aki tabata asina leuw cu un acuerdo en principio a worde hanja cu excepcion di algun punto, entre otro e cuestion di vacacion y e minimo di dia cu e hotel por manda e hendenan cas den tempo di of season.

Awor ta asina leuw cu un combenio a worde hanja ariba e dos puntonan aki tambe. Entre tanto ya desde dia promer di februari e contract tabata na vigor y asina por ehemplo e empleadonan por a ricibi nan aumento di salario caba. Awor e contract lo worde firma difinitivamente.

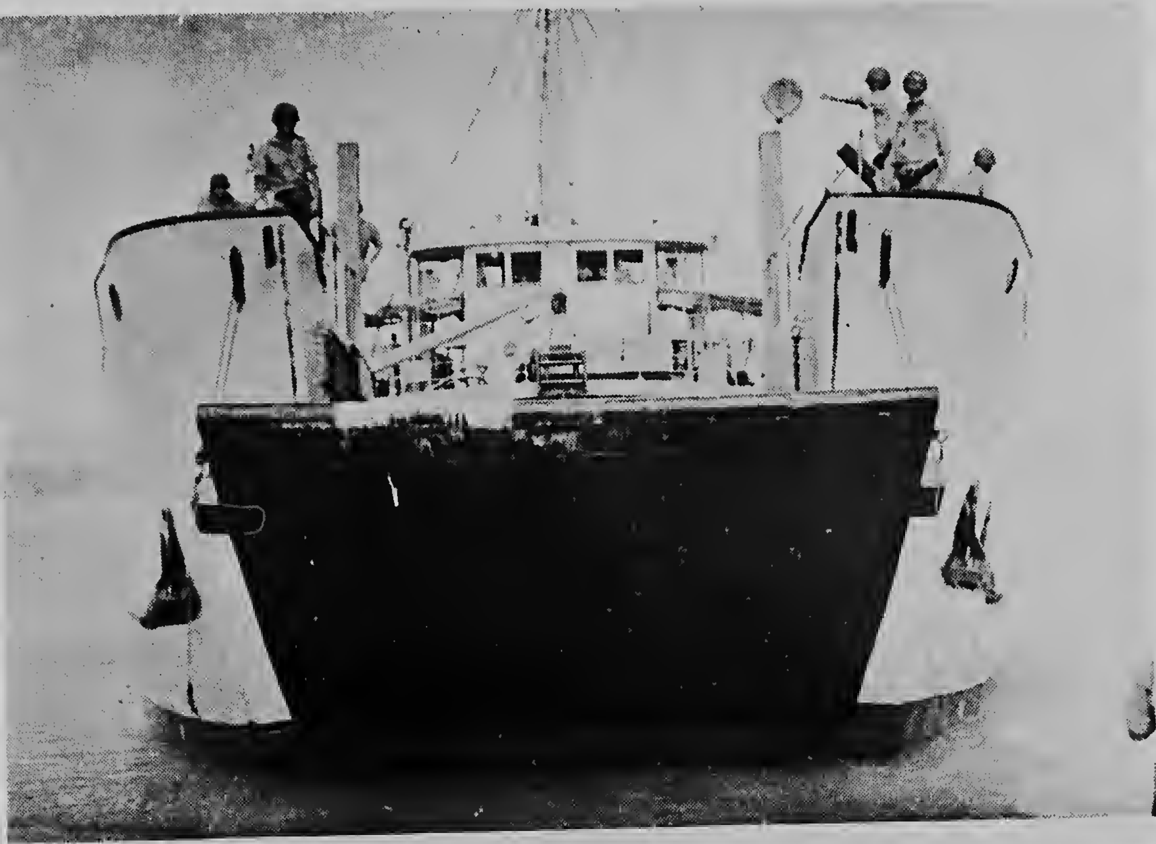
E plan di e directiva di Union di Trahadornan di Hotel, cual ta bao gia di senjor John Hart como presidente ta pa cuminsa organisa e trahadornan di e otro hotelnan tambe den e Union di hotel.

Sportboys 1 Tropicaal 2

(Di Nos Redactor Deportivo)
Diamars anochi e ocena di Tropicaal a obtene un triunfo di dos gol pa uno ariba e equipo di Sportboys den otro partido di e campeonato hoofdklasse. E dos teamnan no a hunga nan mihor futbol.

Pa e dos golnan di Tropical a worde percura door di Simon Danies, mientras cu e unico di Sportboys tabata producto di Marcial Acosta.

E tres golnan a worde anota durante e promer mitad di e partido.



Diamars mainta ultimo a tuma lugar na Eagle Beach un "atake" di mariniernan di Savaneta Kamp for di lamar ariba e beach pa despues sigui te na Alto Vista. Na promer instancia un peleton di marinier a baha na tera cu botonan di rubber y inmediatamente a tuma puestonan pa sigura e entrada di otro peletonan cu a baha tera cu material mas pisa manera jeepnan trucknan etc. E segunda "ola" di mariniernan a worde poni na tera pa un di e bapornan di marina Hulandes (landing troop) cual nos ta mira ariba e foto aki riba promer cu e habri su "klep" pa e mariniernan ariba beach.



E entrenamento aki di aterizahe a worde presencia diamars mainta pa commandante di mariniers di Aruba majoor E. Graaf (na robez) y commandante di trupanan di Surnam kolonel W. Boerma acompanja pa su adjudante. Na drechi nos ta mira kolonel Boerma den combersacion cu comandante Graaf ariba tereno di aterizahe.

Hisamento di peso na YMCA

(Di Nos Redactor Deportivo)
Majan anochi den club di YMCA lo worde teni hisamento di peso entre e pisistanan di e diferente clubnan afilia na Aruba weightlifting Association. E programa di e anochi ta e preparacion di e hisadornan pa e olimpiada di anja di La Reina cu anualmente Lago Sport Park ta organisa.

Entrada na e eventonan di majan anochi ta completamente gratis.



Aki nos ta mira e mariniernan cu a caba di baha di e bapor L.T. corriendo pa tuma posicion. Entre e mariniernan aki tabatin tambe e mariniernan Arubiano cu na e momento ta cumpliendo nan servicio obligatorio.

Entrenador Henriquez a caba su contract

(Di Nos Redactor Deportivo)
E entrenador di baseball Alejandro Hernandez, kende a prepara e seleccion Arubano cu a tuma parti na e serie mundial amateur na Colombia, siman pasa a regresa pa su pais. Su contract como entrenador cu Amateur Baseball Bond Aruba a yega na su termino completo y pa e motibo aki e Venezolano a bai su pais back. Ariba nos pregunta cu si Hernandez lo bolbe worde busca como entrenador nos a ricibi e contesta cu esaki ta un punto cu no a forma parti di discusion den e seno di ABBA ainda.
Ta existi e posibelidad sinembargo cu ora cu ta necesario lo ser trata di hanja un otro entrenador.

Trabao na Lago

SAN NICOLAS, 18 mrt.- Despues di tanto noticianan tocante di lay off na Lago, ultimamente a worde anuncia cu na Process Department en futuro lo tin algun puesto habri. Den e informacion di departamento di relacionnan publico di Lago ta worde bisa cu e empleadonan di e empresa cu por tin interes pa e jobnan nobo aki por inscribi nan mes.
Ora di seleccion segun ta worde declara e directiva di Lago lo tene cuenta cu e experencia cu e empleado tabatin anteriormente esnan cu worde selecta lo keda haci nan trabao normalmente por lo tanto pero nan lo hanja un oportunidad di sigui un curso encuanto e trabaonan di Process Department.

For di esnan cu durante e tempo aki mustra di tin e mihor capacidadnan e seleccion final lo worde haci.
E trabaonan nobo na e Process Department lo worde haci den "shift".



Aki nos ta mira algun di e mariniernan den posicion pa (defende) cierto puntonan over di cual e transportacion cu vehiculonan tin di tuma lugar.

STOCK MARKET

Addressograph	54 1/2	Lonestar Cement	21 1/4
ACF Ind.	83 1/4	Mont Ward	37 7/8
Allied Chemical	55 1/4	Monsanto	91
Allis Chalmers	23 3/4	Nat. Acme	75
Aluminium Co.	69 3/8	Nat. Cash. Regist	82 1/2
Amerade	78 3/8	Nat. Distillers	29 1/8
Am. Can.	43	National Lead	77 1/2
Am. Foreign Power	18 1/4	New York Central	57 1/2
Am.Metal	46 1/2	No. Am. Aviation	52 1/8
Am. M. Fdy.	181/4	Olin Mathieson	44 3/4
Am. Std.	21 7/8	Otis Elevator	53 1/8
Am. Smelting	55 1/2	Pac. Gas & Elec.	35 3/8
Am. Tel. and Tel.	66 7/8	Pan. Am. Airways	31 3/8
Am. Tobacco	37 3/4	Paramount Pictures	56
Anaconda Copper	64	Penn Railroad	47 5/8
Armour	49	Phillips	55 5/8
Atlantic Refinery	62 1/8	Public Service E.G.	39 7/8
Atl. Castl.	73	R.C.A.	32 3/8
Balt. Ohio	-	Republic Steel	45
Bell. Int.	8 1/2	Reynolds Tobacco	41 3/4
Bendix Aviation	46 3/8	Royal Dutch	41 5/8
Bethlehem Steel	38 7/8	Sears Roebuck	130 1/4
Blaw	31 1/2	Servel	4 5/8
Boeing Airplane	66 1/4	Sinclair Oil	53 1/8
Canadian Pacific	62 3/4	Shell Oil	60 1/8
Caterpillar	42 3/4	Socony Mobil Oil	81 3/8
Case (J.I.)	17 5/8	South Co.	71 3/8
Cerro de Pasco	37 3/8	South Rail	60 1/4
Chesapeake & Ohio	71 7/8	Sperry Rand	14 1/2
Chrysler	55 1/2	Standard Oil of Cal.	67 1/2
Columbia Gas	33	Standard Oil of Ind.	42 5/8
Con. Ed.	45 3/4	Standard Oil of N.J.	79 3/4
Cons. Elec. Ind.	35	Standard Brands	79 3/4
Cong. Nan.	18 1/2	Stone Webster	67 3/8
Continental Can.	53 1/4	Studebaker	6 7/8
Continental Steel	39 1/4	Swift & Co.	63
Corn Products	55 7/8		
Crown Zellerbach	55 7/8	Texaco	76 1/2
Curtiss Wright	19 1/2	Texas Gulf Sulphur	68 3/8
Det. Edis	36 3/4	Texas Instruments	101 7/8
Douglas Aircraft	38 1/2	Textron Ing.	58 3/8
Dupont Nemours	237 1/4	Timken Roller Bearing	88 1/2
Eastman Airlines	61 3/8	Twentieth Century Fox	29 1/8
Eastman Kodak	155 3/8	Union Carbide & Carbon	127 7/8
Western Bancorp	35 3/4	Union Pacific	40 5/8
Firestone	46	United Aircraft	69 7/8
Ford Motor	54 3/4	United Airlines	71 1/4
General Electric	102 3/8	United Fruit	17 1/4
General Foods	78 7/8	United Gas Corp.	36 1/2
General Motors	100 5/8	United Steel	54
Gillette	34 1/4	United Gypsum	75 7/8
Glidden Co.	58	U.S. Rubber	63 7/8
Goodrich	62 1/2	U.S. Smelting	114
Goodyear	52 7/8	Warner Bros	18 1/2
Grace	58 1/2	Westingh. Electric	48 3/4
Gulf Oil	54 5/8	Westingh. Air Brake	41 1/2
Greyhound	24 1/2	Woolworth	27 3/8
Hud Bay M.	76 1/4	Dow Jones Index	898.90
Hupp	6 7/8	Fund of Funds	$ 15,53
I.B.M	464		
Insp. Cop.	39 3/4		
Int. Harvester	81 1/2	Ark la Gas	44
Int. Nickel	84 1/4	Brit. Am. Oil	32
Johns Manville	60 3/8	Brit. Petr.	7 1/16
Jones and Laughlin	72	Creole Petr.	43 7/8
Kan. City So. Ind.	41 3/4	Electron Spl.	22 1/8
Kennecott Copper	102	Espey Mfg.	5 5/8
K.L.M.	42 3/8	Giant Yell	15 3/8
Koppers	62 1/2	Husky Oil	13
Kroger Co.	41 1/4	Norf So. Ry.	31 5/8
Lehman Corp.	30 3/4	SBD W. Air.	9 1/2
Lockheed Aircraft	43	Seeman Br.	4 5/8
Loew's Inc.	19 3/4	Syntex	79 1/8
		Tech. Mat.	10 3/8

Riba e foto aki nos por mira un infiltrador di Viet Cong morto riba tera. Aquinan gobierno di Sudvietnam a proporcioná trupanan di guerrilleronan comunista , un derrota grandi dia 9 di maart ultimo. Mas atras nos por mira un militar frances cu ta sacando portret.

Procesamiento di cincu persona complica den robo di joyanan

PANAMA -- UPI -- Fiscal di e di tres circuito a elevá un solicitud di procesamiento pa robo di cincu individuo quendenan ta ser considerá complicá den robo di joyanan qu a ser mandá pe linea aerea colombiano Avianca.

E documento ta señalá existencia di pruebanan suficiente pa culpa e ciudadanonan, panameño, Carmelo Motta Donadio, Lorenzo Sanchez Jaramillo, Gilberto Antonio Garibaldi, Carlos Sanchez Gomez y Jacobo Bresj.

Segun fiscal, e cincu acusadonan ta complicá den tres robo di joya di oloshinan destiná ne zona liber di Colon y ne puerto colombiano di Buenaventura y Medellin, procedente di Alemania y Suiza, na april, juni y september di aña pasá.

Na cada un di e casonan aki, ora qu e paquetanan a yega nan respectivo destinonan solamente tabata contené santu y piedrá.

Autoridadnan a logra na determina qu e robonan a ser cometé den e aeropuerto panameño Tocumen.

LIBERIA Y VENEZUELA A BAI DI ACUERDO

Monrovia -- UPI -- Gobiernonan di Liberia y Venezuela a bai di acuerdo cu otro pa establecé relacionnan diplomatica den nivel di embahada, segun e gaceta oficial di e ciudad aki a publicá den su edicion extraordinario di ayera.

Randers (Dinamarca -- UPI ---- Danesnan hoben a trata ayera na impedí yegada di e prome soldanan aleman qu a drenta Dinamarca durante di e segunda guerra mundial. E manifestantenan a cai drumi na suela dilanti e trucknan cargá cu trupanan.

Nan no informá si tabatin heridos, pero e manifestantenan a lucha seriamente cu polisnan, quendenan a retirá nan for di e caminda.

Tambe, un manifestante a bula riba un motocicleta militar aleman qu tabata corriendo duru. E vehiculo a stop un bes y e manifestante a ser retirá.

E alemannan a bini akinan pa participá den maniobranan militar cu unidadnan danes y ingles.

Algun agrupacion danes a primintí di lo impedí nan yegada obstruyendo e caminda ne frontera , na Krussaa, y tambe e avenida qu ta bai e cuartelnan militar.

Tension den medio oriente a estalla den forma di manifestacion

Beirut--UPI-- E tension inquieto den Medio Oriente a estallá ayera den un forma di manifestacionnan ruidoso den e capitalnan arabe.

Miles di hobennan, obstiná pe plannan d i Alemania Occidental pa reconocé Israel, a sende e embahada di Bonn na Bagdad na candela, destruyendo bentananan di banconan di Beirut y tabatin e tribilidad pa atacá un school catolico libanes.

E manifestantenan a expresa nan malcontentu ante Alemania Occidental y contra di Tunez-- qu a nenga na uni su mes na otro estadonan arabe den represalia contra di Gobierno di Bonn, usando revolver, piedra, bala , webu, tomati y lemanan.

Gobierno di Alemania di Oeste a informá qu na Bagdad cientos di estudiantenan a sende su embahada na Irak na candela, destruí bentananan , baha banderanan aleman y destrui cuater auto qu tabata wordu usá pa e personal di e embahada. Nan a señalá qu e grupo aparentemente tabata obstiná.

Radio Bagdad a bisa qu 10.OOO estudiante a tene un demostracion dilanti di e embahada y a destruí un bandera, pero no a mencioná nada di candela. Bonn a informá qu e candela a destruí e prome piso di e edificio y a daña e di dos.

Na Tripoli, ciudad norte di Librano, e manifestantenan antialeman a terminá qu derramamiento di sanger.

Noticianan no confirmá ta bisa di qu cuater persona a resultá morto na Tripoli. Un di e informacionnan ta bisa qu e director di e school catolica Carmelitas di Tripoli, pader John Massoud Tonb, di 55 aña di edad, a ser matá pa un dje manifestantenan quende a tirele den su cabes.

Decenas di bentana di e school a keda destruí y e klasnan tur a ser saqueá. Un auto y un convooi chikitu a wordu di bolter y sendé na candela. Polisnan di Tripoli a logra na disolvé e manifestacion tirando tirunan den laira.

Radio Damasco a informá qu den e ciudad aki e estudiantenan a tene un manifestacion contra di Tunez y contra di nan presidente, Habib Bourgiba. E emisora a agregá qu e estudiantenan qu tabata carga cartelnan a camna bai e embahada di Tunez, pero nan a wordu Bloqueá pa forsanan di seguridad.

Den un noticia qu ta bini for di Cairo nan ta bisa qu Medio Oriente ta afrontá e amenaza di guerra di mas grandi for di dia di e invasion di e canal di Suez, na aña 1956.

E tension arabe-israeli a wordu floriá ayera qu un tiramentu ne frontera cu Siria. Autoridadnan militar israelie a bisa na Tel Aviv, qu tankinan di guerra israelie a tira dos biaha riba posicionnan sirio di e frontera, despues di qu e sirionan a tira riba dos conductor di tractor israelie, matando un di nan.

Na Damasco, un portavoz militar sirio a señalá qu nan a tira riba e tractornan despues di qu esakinan a drenta un tiki den e territorio di Siria.

KNESSET A APROBA UN MOCION DI CONSENTIMIENTO

Jerusalem, Israel--UPI-Knesset (Parlamento) ayera nochi a aprobá un mocion di consentimiento pa qu e prome ministro Levi Eshkol, establecé relacionnan diplomatica cu Alemania Occidental.

E mocion a ser aprobá cu 66 votos contra di 29. Dies diputadonan a abstené nan mes ne voto y 15 otro tabata ausente.

E mocion a ser aprobá despues di qu nan a rechazá un otro iniciativa presentá pa e Partido Herut, di Oposicion , pa qu e asuntu wordu sometá na un referendum.

Prome ministro Eshkol a pidi consentimiento di Parlamento pa "consolidá e estado di Israel".

Mientras e diputadonan tabata debatí e mocion, polisnan tabata lucha den caya cu gruponan di manifestantenan di e frente antinazi, organizacion di tendencia comunista, qu tabata distribuí pamfletanan qu tabata bisa "seis millon di hudiewnan morto na Alemania ta seis millon razon contra establecimiento di relacionnan cu e alemania nazi nobo y "hos no por lubidá".

Peronista a obtene 36 por ciento di voto na Argentina

Pa: Jack Brannan.

BUENOS AIRES -- UPI -- Peronistanan a surgi di e elecctonnan parlamentario e ulttmo fin di siman mas fuerte y mihor uni di loque e más optimista di nan por a imaginá.

Pero e partidartonan di e ex - diciador Juan D. Peron ta dilantt di un tncognita: cu por tin cu ber cu su victoria? En realidad ta parse masha poco.

Pakiko, a pesar di e resultado ftnal di e leccionnan, pariido radtcal di pueblo, di presidente Arturo U. Illia, ta den control firme di gobierno.

Y e gobierno di Illia, tin e apoyo firme di e milttarnan antiperonista, cu ta un factor clave den e consideracion di cualque plan futuro di e peronistanan.

E ministerio dt interior ainda no a completa ayera e escrutino extraoficial di e mesanan electoral ora cu e peronistanan di linea duru a renova nan grito pa nan permiti regreso di Peron.

"E eleccion ta mustra cu mayor parti di e pueblo ta desea un cambio di dirigentenan", Dr. Carlos A. Bramuglia a declara, yiu dt e ex minister di relacionnan exterior di Peron y lider di e princtpal partido peronista. Union Popular "E retorno di general Peron ta indispensabel pa e pacificacion di e nacion", el a añadi.

Bramuglia ta parce di iincieriamente un bon base pa pedido di regreso di Peron, exhortacion cu -- pa inspera cu ta parce -- no a hanja eco for dt e dos nan mas intimo colaborador di Peron na Argenttna: Andres Framino y Delia Parodi.

Perontstanan a logra 36 porciento di e nuebe millon di voto nan di pueblo den e eleccionnan di diadomtngo ultimo y nan a triplica nan forsa mas, den camara di dtputado. Nan a logra 36 puesto, 3 5 dt nana ser obtene pa Union Popular. pa converti nan votonan den camara di 17 pa 53. Camara di diputado tin 192 puesto.

Asina, casi for di anocht te mainta, e perontstanan a salta for di un postcion comparativamente debil den e congreso na un posicion di forsa, cu solamente tin importancia ne partido di gobierno.

Partido Radical di Pueblo, di Illia, pa su partt, loque ta equtvale na un reconvncion aparentemente consecuencia o represalia pa su programa economico inflacionista.

UCRP a alcansa solamente 29 porciento di e votonan popular di diadomingo ultimo.

Esaki ta sinembargo 4 porciento mas di loque el a obtene den e eleccionnan presidencial dt 1962, ora cu e a logra e control di gobierno, Pero UCRP a perde cos di su 72 asientonan den camara di dtputado.

Sin embargo ECRO a mantene su posicion di parttdo mas poderoso den Camara Baja. Y cu un mayoria absoluto di 25 di e 46 asientonan di senado, ta continua den control di e congreso.

Pero loque por ta ainda mas tmportante pa UCRP, nan ta bisa cu circulonan di gobierno, ta e hecho dt cu e mayor partidonan dt e opostcion den Camara tabata esunnan cu a perde mas den e eleccionnan ultimo. Y tur e puestonan cu a ser perdi pa nan a ser ganá pa peronista.

E cuater principal partidonan dt oposicion a perde 24 di 31 asientonan cu nan tabatin den Camara anterior y cu mester a yena den e eleccion aki.

UCRI a perde, 9 Union di Pueblo Argentino (UDELPA shete, Movimento pa Integracton y desarollo (ID cincu y Democrata Cristian tres.

Como resultado Camara dt diputado a convertt den loque ta equivale un cuerpo Bipartidario ---gobierno y e peronistanan-- pa refleha e factor cu e eleccton di diadomingo pasa a distingui: E aparicton di e dos mayor forsanan politic a cu e excluston casi di tur e otronan,

Pero gobierno ta den un mehor posicton awor pa trese alianzanan cu e parttdonan mtnoriiario.

Pa peronistanan, e eleccion tabata un prueba cu te ainda nan por reunt un number considerabel dt votonan aun despues di e infructuosa tentattva dt Peron, na luna dt december ulttmo, pa regresa e pais cu e a governá for dt 1946 te ora cu milttarnan a derrocé na 1955. Ademas, el a establece Union Popular como e principal partido perontsta.

Pero, a pesar di e victoria di e peronistanan, gobterno di Illia ta ainda ne roer di e nave di gobterno y e cltma di e pais ta desfavorabel pa e retorno di e ex dictador.

60 Solda comunista a ser hanja morto ne lugar di batalla

Vientiane-UPI-Gobterno a anuncia qu nan a haña cadavernan di 60 oiro solda comunista banda di e lugar na unda nan a batallá siman pasa, propinando e rojonan e peor dt e derrotanan qu nan a sufri den algu mas qu un aña.

Di e manera aki e total dt cadavernan qu a ser bandoná pe comunistanan despues dt a wordu vencí na Dong Hene, a subi te na 200, den e zona austral di Laos.

Mayoria di esnan qu a wordu indentificá ta norvietnamesnan.

Dong Hene, guarnicion dt e derechistanan, ta e punto di union di e comando en hefe dt e forsa aerea laosiano, na Savannakhet, cu Tchepone, a base mas grandi di abastecimiento comunista riba e ruta Ho Chih Minh.

E ruta akt tabaia wordu usa pa Vietnam del Norte pa establecé e guerrilleronan di Viet Cong na Vietnam del Sur.

Den un conferencia dt prensa, e ministro dt finanzas Sisouk Nachampassak a bisa qu e cadavernan nobo a ser haña na mas o menos dos mtlla y mei noroeste di Dong Hene. Ultimo siman e comandantenan militar derechtsta a conta por lo menos 112 cadaver.

Mas o menos 60 cadete militarnan laosiano, qu tabata wordu dirigi pa nan instructornan, a wanta un bataljon di trupanan norvietnames durante di diamars y diarason siman pasá, te ora qu e avionnan T-28 di cazabombardeo a barrt e posicionnan comunisia.

Sisouk, quende a desempaña un papel di portavoz di Gobterno a btsa qu e plannan di batalla qu a ser capturá tabata demostrá qu Pathet Lao Comunista, cu fuerte apoyo dt Vietnam del Norte, a trata na realiza un atake oeste di Dong Hene y den direccton di Seno, un estrategtca ex-base militar frances qu awor ta sirbi como comando en hefe di e forsa aerea laosiano.

Seno ta situa na mas o menos 32 kilometer for di e ciudad Savannakhet, cual na su turno ta situa riba rteuw Mekong.

E intencion di e comunistanan tabata pa tuma control di e zona aki y corta Laos na dos.

Ora qu nan a rechazá e - atake rojo, shete combatiendo di Gobterno a ser matá y 24 otro a keda hertda. Sisouk a bisa qu e norvietnames tabata kere di lo por a dominá e guarnacion qu ta e centro di instruccion di oficialnan di reserva, mediante atakenan en masa.

Columnanan di refuerso di e derechistanan a ocupá di 12 bazuca, mas di 70 armanan automattco, toneladas di municionnan y granadanan cu asas dt Bambu.

16 Presu a hui for di prison di Colombia

Qutto--UPI--16 presu a hui for di un prison den e ciudad aki door di un tunnel qu nan a coba y qu a bai sali ne partt mas oriental di edificio.

E profugonan, di cual ocho a ser recapturá, ta convicto dt robo y asesinatos. Parse qu e profugonan a parti nan mes den dos grupo pa tuma diferente camindanan. Unu, quende a sigi pe zona sur di e capital, a ser recapturá na Tambillo y tres algun kilometer mas aleeuw.

Despues di e arrestonan di e iresnan aki autoridadnan por a recapturá e otronan facilmente. Pero te ainda ocho ta bon riba pia y nan no tin pista di nan.

SOSPECHOSONAN FRANCES A SER LAGA LIBER

SAN SALVADOR--UPI--Un vocero di Polis Nactonal a declara awe cu e ciudadanonan francees Jacques Louis Massiou, di 68 anja di edad y Jean Francios Repousseau dt 25 anja, a ser laga ltber y nan a dunanan nan pasaporte bek.

Polisnan a agrega cu e oficial di polis uruguaya Pablo Fontana, despues cu nan a interroga e franceesnan, a yega na e conclusion di cu nan no tabatin nada que ver cu e asesinato di e ex nazi Herberi Cukurs.

Cukurs a ser hanja asesina recientemente na Montevideo, na cual ciudad el a translada for di Sao Paulo, na unda e tabata biba.

Un vocero di polis di Salvador a agrega cu e franceesnan a expresa nan gratitud pa e buen trata cu nan a hanja mtentras cu nan tabata ser somete na investtgacion.

Matrimonio Obliga

No.1

"Ta duel mi cu mi mester bisabo, pero e sttuacion di bo tata no ta mucho bon, Irna. Su curazon....., wel, bo mes sa caba... E no mester emocioná su mes, mester haya sosiego y hopi tambe".

E condesa ta keda pará inmovtl. Incretbel e ta keda mtra su amigo di infancta, kende ta Jochtm, y ta un dokter. Loke el a btsa, mester ta berdad. Mt Dtos, di con e no a sospecha nadal "Dicon bo ta tembla astna, mi jiu?" Conde Rosenberg ta puntré, mientras e ta pone e stola riba Irna su schouder.

"Bo no mester bir a nervioso asina lihe. Amt tambe ta aktnan, no lubida".

E ta coy Irna su braza tene, y ta pasa cu né, door di e park. Tin un poco claridad di luna ta pasa door di e matanan. Di leeuw nan por tende un choko ta grita. Un romance stranjo ta rondona e pareha jovan aki. Involuntartamente Irna ta hala mas pegá dt su protector. Jochtm ta mustra asina preocupá pé. Irna Auer ta keda mescos cu un popchi di porselana bandi dje. E ttn un btsti blanco, largo bistt, y den su cabey un bunita brillante, cu zapatonan color di plata brocaat.

"Tur cos a bin asina inesperá Jochtm", e ta btsa porfin, mientras e ta seca un lagrima.

"Ami kter a bay Munchen bek, pa termtna mi estudionan.... y pa asina mi por scapa di e prtncipe terribel ey".

"Cua principe?"

"Romansky. Mi tata kter pa mi casa cu né. Pero mi a bisé, cu si un dia mt casa, lo ta pa sttmacion, maske mt casa cu un.. homber senctllo. Pero awor cu mt tata ta malo, mi mester keda keto, pasobra e no mester worde emocioná".

Jochtm su curazon a keda conmovi, ora el a tende e declaracion di e jiu stimá di Conde Auer. St, pasobra e ta masha enamorá di Irna. Y e no ta laga ningun hende kité foy dje, ni principe Romansky".

Condesa Irna no por sospecha nada di e sentimientonan di su companjero. Yen di confianza e ta scucha loke Jochim ta bise y pronto mundo tabata mustra mas alegre pé.

Cu un sla duro e porta a dal sera na jabi. E dos hende muhernan cu tabata pará bandi e wteg di e mucha, a drey mira spantá. Esun mas grandi ta pasa man riba su lantera. "El a bin bek", e ta murmura. E otro muhe, tin e man chikito di e mucha teni ainda den su man. Su bunita cara ta mustra serio y morto spantá.

"Por fabor Rta, bo kier mira pa e mucha un rato. Mi mester bay serca esun aya. Awor mas cu nunca e ttn mester di mi".

El a laga e man dt e mucha los, y ta para mas recto.

"Tur ora e mesun!"

Ria ta pensa. E homber no merece pa nan sttmé astna tanto.

Kt dta e lo mira, cu e homber no ta stimé, pero tur loke ta interesé ta e fortuna cu e ta poseé

E pensamentonan di e muhe ta bay hopi anjas atras. Dta cu el a bin traha akinan, e tabata tin solamente bintt anja. Ta e mester a percura pa e unico jtu muhe di Conde Auer. Y ta e Condesa mes a duné e nomber Ria, pasobra en realidad, e jama Maria. Y asina el a keda te cu awe. Poco tempo despues mama di Irna a muri, y el a bira un bon amiga, y tambe un ruman muhe pé. Condesa Irna ta masha pegá cu né. Dia cu el bay Munchen, el a pidt su tata pa Ria bay cu né tambe. Mesora e Conde iabata di acuerdo, pasobra ta un trankilizacion pé, pa su unico jiu ta bon protehá. Pero awor e anja cu e Conde a permiti su jiu ta jegando na fin. Aki algun luna Irna mester bolbe na castillo Auer. Ria a purba tur cos pa evita e matrimonio infelis ey. Pero pa prome biaha den su btda, Irna no ta scuché. Condesa Irna van Auer, e heredera riqutsimo di e castillo, a casa cu un estidiante cu ya a jega di druip dos biaha pa su examen, djtes pasobra e ta floho pa stnja.

"Pero ami ta sttmé, Rta", pero comprende mi no. Mt ta sttmé riba tur cos den e mundo aki", Irna ta bisa cada rato, ora Ria haci esfuerzo pa evita e matrtmonto ey.

"Pero é awor? Bo ta kere cu e tambe ta sttmabo, mi jiu? E ta un homber pober. No lubida, cu e sa bon con rtco bo ta, y esey ta un atraccton masha grandi pé".

Cu un movecion di su man, e mucha muhe ta bisa: "E ta stimami Ria. Bo no por logra pa hactmi kere cu no ta asina".

Despues Ria mester a tuma pa perdi.

E mester a keda convenci, cu no tin nada den e mundo aki, cu por haci Irna cambta di tdea. Jurgen Volker, ta un di e hombernan, cu nan mtrada so ia pone curazon di un mucha muhe bati mas duro. Cu su charme fascinante, el a logra conquista curazon di e joven Condesa, durante e prome ora di nan enirevista. Ora cu el a tené pa prome biaha den su braza, e mes a kere cu e ta stimé, manera cu nunca antes e tabaia stima un muhe.

Cada rato e ia persisti pa Irna casa cu né.

Pero Condesa Irna tin miedo pa presenta Jurgen como fuiuro suegro na su taia. Despues cu Irna a bira mayor di edad, e homber tabata asina hobil pa convencé, cu su tata mester conforma su mes, cu un hecho consumá. Spantá Irna a resisti, ora cu su amanie ta purba pa laga Irna bay di acuerdo, pa nan casa na secreto. Pero su deseo pa reuni su amante ta asina fuerte, cu a laga su spanto bira menos. Riba un dia nan dos tabata juntu den mtsa y pastoor a casa nan. Maske con Rta a purba pa evtta esaki, sinembargo e no por a logra di convencé. Parce cu e Condesa ta ciego pa tur loke ta rondoné. Solamente e homber bandi dje, cu ttn un sonrisa triunfante riba su cara, ta existi pé.

Na cuminzamento di su matrtmonio Irna no a kita di universidad, pero despues cu el a realtzá cu e ta na estado, e no a bay school mas. E cantidad di placa cu su taia ta manda pé tur luna, no tabata sufficiente pa e exigencianan di su esposo, y kende no tin inieres pa busca un irabou, y pa percura pa su senjora. Cada dta ia bira mas peor. Irna a hayé obligá pa bende algun di su joyasnan, pa haya paga debe di su esposo. Pero te ainda e tin confianza den su esposo. Tur dia Jurgen ta pidié, pa manda bisa su tata cu nan a casa Yen di miedo Irna ia pensa riba e momento ey, pasobra e sa, cu si e manda bisa su iata algo asina, siendo cu acualmenie e ia malo, lo e por causa su morto.

"Mi no por presenta mi mes dilanti mi tata awor", e ta bisa decidido.

"E lo sintié completamente turdi. Y kizas e lo bira mas malo, y kizas hasta muri di biaha".

Den su mes e homber ta pensa: Si esey pasa, lo ta mas mihor, pero el a percura pa no btsa nada, pasobra e ta risca mucho cos".

Mi Dios, awor e ttn un senjora miljonaria, y pesey e mester conforma su mes por lo pronto cu loke e tin. Su e suegro bjeeuw dt dje no ta na btda mas, lo e btba un bida sabroso. Awor e mucha tin tres luna bjeeuw.

(e ta sigui)

PAGINA FEMENINA

Polly's Pointers®



Polly.

Pa: Polly Cramer.

Querida Polly-- Poco dia pasa ma hanjami purá ora mi tabatin mester di poco lijm, pero e tubo di lijm tabata bashi. Sinembargo ma pone plat y ma lora un potlood riba dje. Tabata manera mitar di e tubo tabatin lijm ainda. Sra. G.C.

Querida Polly-- Awor henter nos famia tin huñanan limpi despues cu mi a mara un viji di huña huntu cu e serbette den baño. Ma marele-na un hilo di plastic largu, manera esunnan di un piscador.
ningun hende no por hisá e vijl bai cune.
Un sker tambe ta cologá den cushina pa mi corta recetanan o Pollyś Pointers. Sra. S.H.F.

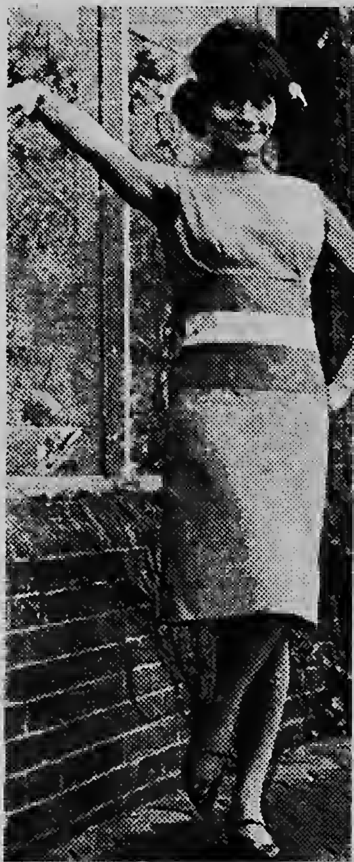
Querida Polly- Den e dianan aki di purá y boroto, nos tur tin mester di un poco sosiegu de ves en cuando. Nos muchanan no tin nada sino un camber di nan so naturalmente, pero nan tambe tin mester di un iugar ketu pa traha nan huiswerk o cualque otro cos. Ora un ke sosiegu, e ta mara un lensu biancu na porta. Na esaki tur hende sa cu e ocupantenan di e camber no kier wordu strobá.

Querida Polly-- Cu pida linoleum sobrante ma fura iaachinan den mi camber. Ei linoleum por ser laba facilmente pa tene e laachinan limpi y e no ta kibra manera papel. Srta.S.G.

Querida Polly-- Como mi yiunan ta hunga hopi den nos garashi, ma ciaba un paar di clabu den tempu cu tur tabata bisti sombré. Esaki tabata un rage den nos bario y especialemte pesei, e ciabunan a sirbi bon pa cologá e sombrénan y di tur e amigunan visitante. Sra. H.P.

Querida Polly- Si bo tin un yiu homber chikitu cu ta gusta los cosnan for di otro y trata di armanan atrobe, dunele un oloshi bieuw y un schroefdraai di plastic pa hunga cune. E lo pasa oranan largu tratando di desarme y dianan pa hinké bek den otro. Quizas hasta e lo ponele traha. DOT.

QUERIDA Polly- Mi tabatin hopi prenda pero solamente un cahita chikitu pa warda na.a aden, loque tabata causa cu semper nan tabata brua tur den otro y e sacunan ta permitimi pa waak kiko mi tin sin saca nan afor.







E mirada di primavera aki ta pone un emphasis na smaak di mucha muhernan cu ta bisti size 3 pa 15. Cada damita por scohe un di e modelonan aki. E bisti di man drechi, tin tres color na e cintura, pero e ta un shimis bunita y simpel. E bisti den center ta un blousa di falchi di cada color esta geel, berde, corra y bláuw pa bisti cu un short estilo Jamaica. E .foto na man robes ta un jacketa simpel cu lista di multicolor pa match cu un slacks. Esaki nan tur ta idea di Imp Look cu a ser inspira pa un auto di sport.



Hasi lo imposibel kier meen hasi poco trabao.



Un dia organisá ta exigi mas tempu.





E diseño di e miss chikito aki tabata diseñá pa Nannete. E foto na man robes ta un bisti di fiesta color roos y rayon blancu y falchi na e garganta y manga y cu un streki pa un bunita adorno. E otro foto e damita a cambia pa un diseño di Nannekins, un simpel sweater blancu marino cu un pushi corra aplica riba dje, y un slacks largu cu no tin mester di strika.



Colornan mescos fabricá pa cas y su habitante ta sirbi como expresion di individualidad y bon smaak. Pa bo tempu liber na cas, e modelo aki a scohe un cape di panja floria di Lady Manhatten. Color rayon ta di print den mesun patroonchi cu tin usa riba e stoel di riet y riba e cortina di e bentana.

YANKEES CU CINCU VICTORIA

a Fred Down.
ew YORK,--UPI--Ta un bon
os pa Cardenales di San Louis
u Yankees di New York no ta-
ata parce asina invencible pa
ohnny Keane primavera pasa
nanera nan ta hasi e biaha aki.
ankees ta hungando como sifue-
a Keane tin algu den su con-
ract cu ta permitiele regresa
u Cardenales e prome biaha cu
perde un wega.
in gana e team perfecto pa pri-
navera, Yankees ya tin un racha
i cincu victoria consecutivo bao
i direccion di nan manager nobo,
quende a cuminsa realisa con el a dirigi pa gana serie mundial na 1964.

E campeonnan di Liga Americana a hasi esei cincu den un tiru den e competencia di Grapefruit League ayera ora cu nan a rally pa un victoria di 6-5 riba Piratas di Pittsburg na Fort Launderdale, Florida.

Mickey Mantle a pega un homerun den quinto inning, pero tabata e nobatonan di Yankees cu a hasi e trabao principal, cu un rally di cincu carreda den nobeno inning.

Billy Madden a connecta un triple pa dos carreda y despues e mes a score e carreda di gana riba hit di Mike Hegan.

Parce cu Piratas tabata dispuesto pa gana e encuentro ora cu nan a score tur nan carredanan den septimo inning na man di pitcher Al Downing.

E campeonnan mundial, Cardenales di San Louis, mientras tantu tabata parce un poco menos invencible ora cu cuater pitcher di Los Angeles Dodgers a combina un trabao di dos hit pa un victoria di 5-1 riba e Cardsnan.

Jim Brewer y Joe Moeller a mantene e Cardenalnan sin hit te den sexto inning ora cu Lou Brock a connecta doble y a score riba un wild pitch.

Bob Uecker a connecta singel, den septimo inning pa e otro hit di e parranan corra.

Phillies di Philadelfia a derrota e Twinsnan di Minnesota cu score di 8-4, Detroit Tigres a gana Houston Astros 5-4, Orloles di Baltimore a gana Bravos di Milwaukee 4-3, Gigantes di San Francisco a gana Cachorros di Chicago 6-5, Indios di Cleveland a blaquea Los Angeles Angeles 7-0, Senadores di Washington a gana Chicago White Sox 7-5, y Rojos di Cincinnatti a gana Atleticos di Kansas City cu score di 6-3 den e otro weganan.

MORENO A CUMINSA TRAIN

MEXICO,--UPI-- E boxdo pana-
meño Manuel Moreno ayera a cu-
minsa su entrenamentu pa e pelea
cu dia 27 di e luna aki e mester
realisa contra e mexicano "Zor-
rita" Gonzales.

RAMOS A KO CASTILLO

CUENCA, Ecuador,--UPI-- E
boxdo liviano ecuatoriano Pedro
Ramos, pa knockout a vence e
colombiano Jack Castillo den di
seis round di un pelea señala
na dies.
Di su parti Jorge Riera di e
categoria peso pluma a truinfa
pa punto riba e argentino Sil-
verio de la Fuente.

WESTHAM UNITED A GANA LAUSANNE

LAUSANA, Suiza -- UPI -- West
Ham United di Inglaterra pa dos
gol contra uno a derrota F.C.
Lausane - Sport den e prome di
su dos partidonan den e serie
cuartonan di final di e torneo
a ganadornan di Copa. E prome
tempu a termina uno-cero na fa-
bor di e inglesnan.

AARON LO SER OPERA

MILWAUKEE,--UPI--Enkel di pia robes, cual tabata molestiele for di seis luna atras, lo ser opera manjan, pero Bravos di Milwaukee ta spera cu nan fielder All-Star lo ta den condicion pa cuminsa campeonato dia 12 di april.

E operacion lo ser hasi na un area di calcio na su enkel, segun Dr.Bruce Brewer quende lo hiba e operacion a cabo den Milwaukee Hospital.

Bravos a dicidi di laga e operacion ser hasi ayera. Aaron quende pa hopi ta ser considera como e mihor bateador den liganan mayor tabatin intencion di bini aki ayera for di e trainingscamp di Milwaukee na West Palm Beach, Florida.

Dr. Brewer a bisa cu pa motibu di e bon condision fisico di Aaron e por bolbe den alineacion di e club den dos o tres siman. Aaron quende masha poco a sufri di lesionnan di grandes ligas durante su carrera brillante cu a cuminsa na 1954, a perde 19 wega na september di anja pasa a pa motibu di su pia. El a bolbe keha e anja aki, pero a train regular. Brewer a bisa cu e ta kere cu Aaron lo ta den lineup dia 12 di april, ora cu campeonato cuminsa. Esaki lo ta e club su ultimo anja na Milwaukee, ya cu nan a hanja autorisacion pa bal Atlanta na 1966.

ATL. DE BILBAO PA SEMIFINAL

BILBAO, España -- UPI -- E equipo di futbol di Atletico de Bilbao a clasifica pa e semifinal nan di e torneo di Ciudadnan di Feria venciendo Dunfermline di Escocia ayera cu score di dos-uno.

E golnan di Atletico a ser señalá pa e mediozaguero izquierdo Aguirre na di 32 minuut, mediante un tiru liber y pa e interior izquierdo Uriarte cincu minuut prome cu final di e encuentro.

E gol escoces tabata obra di e puntero izquierdo Smith despues di cincu minuut di e etapa complementaria.

E equiponan a forma asina: Atletico de Bilbao, Irribar, Orue, Aranguren, Aguirre, Echevarria, Etura, Saez, Arrieta II, Arrieta L. Uriarte, y Yosu.

Dunfermline: Herriot, W. Callaghan, Thompson, McLean, T. Callaghan, Edwards, Peebles, Kilgannon, Melrose y Smith.

E referee tabata R. Buchell di Suiza.

E partido a ser efectua den estadio di San Names cu presencia di 40.000 persona.

Theron Lewis di Louisiana tabatin un ventaha cu nunca mas e no a perde den su caminda pa kibra e record di American College den e distancia di 440 yarda na Detroit diabierne. Lewis a recorre e distancia den 47.8 seconde den e encuentro NCAA. Bill Calhoun di Oklahoma a yega di dos, Bill Del Vecchio di tres y cuarto Ben Doyle di Setan Hall.

4 HUNGADOR BRASILERO PA INDEPENDIENTE

BOGOTA - - UPI -- Procedente di Rio de Janeiro a yega e capital aki cuater hungador brasileño contrata pa e club Independiente Santa Fe, pa cu nan lo reforsa nan filanan den e actual campeonato profesional.

Ta trata di Flodoaldo Soarez, quende tabata actua den America de Rio; Nadir Prates di Vasco da Gama. Newton Lopez, tambe di Vasco y Joao Carlos Arajo, quende ta ser considera un di e futbolistanan mas cotiza di su pais.

Campanja Franco Sovietica pa paz na Vietnam a keda pega

PARIS -- UPI -- E campaña franco sovietico pa cuminsa cu negociacionnan di paz na Vietnam a keda pegá, segun fuentenan frances competente a manifestá.

No tin e menor indicacion, asina nan a agregá, riba si e dos potencianan a resolve na convoca atrobe e conferencia di e 14 paisnan qu a reuni na 1954 na Ginebra pa establece paz den Lejano Oriente y ora qu nan lo hasi esaki.

Segun circulonan informante, tur accion conhunto di Paris y Moscu parse ta paralizá pe desacuerdo basico entre nan dos pa convoca e conferencia.

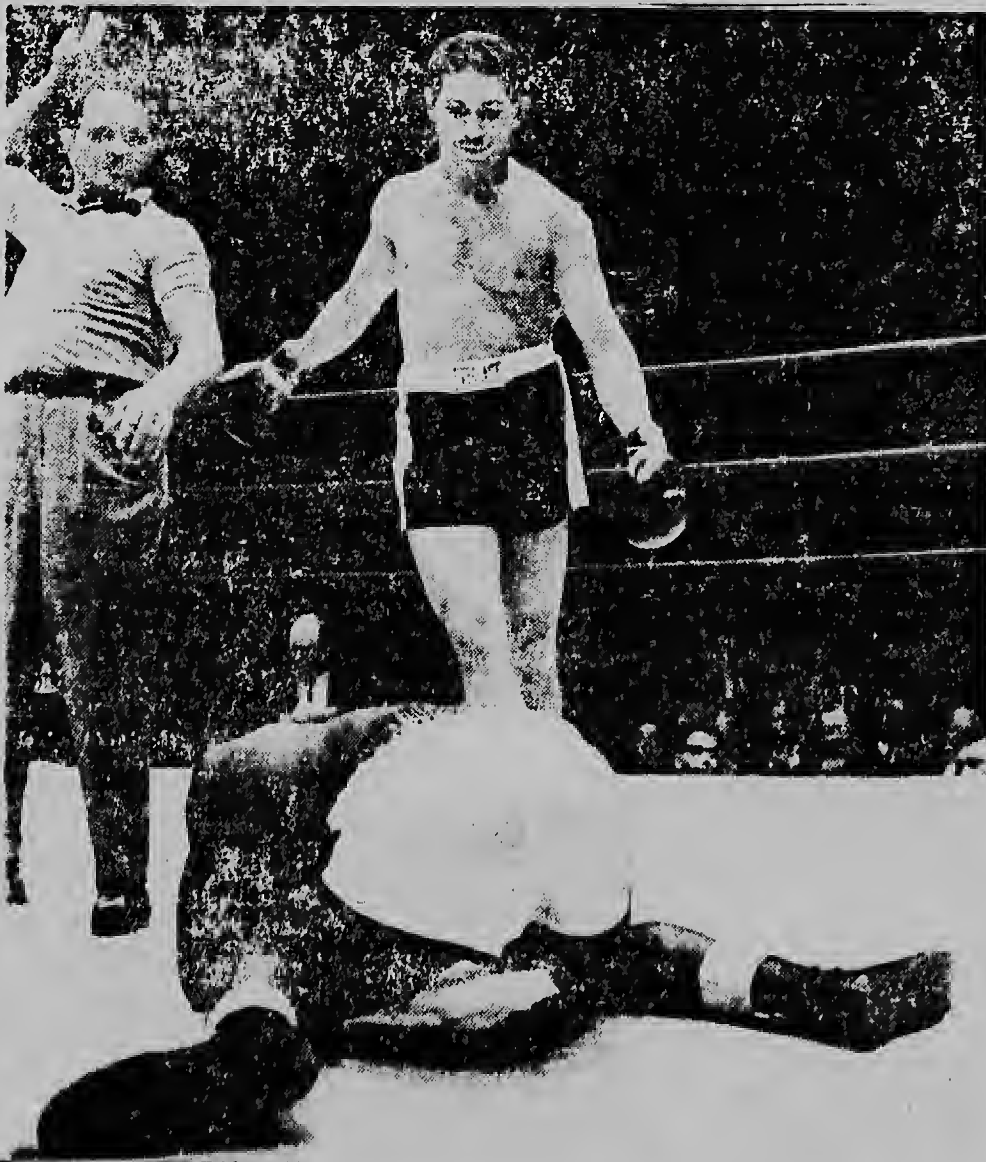
Nan a agregá, qu e momomentonan aki no tin ningun indicacion di qu nan a superá e divergencia.

Francia ta insisti den qu e conferencia di paz mester wordu convocá sin condicionnan. E sovieticonan, segun e funcionarionan frances, ta sigi exigi qu primeramente Estados Unidos mester stop cu e atakenan contra di Norvietnam.

China Comunista, qu na juicio di presidente Charles de Gaulle mester ta parti den cualkier arreglo di Vietnam, a bisa varios biaha qu e no ta bai mesa di conferencia sin e retiro promé di tur e trupanan di e forsanan norteamericano di Vietnam del Sur.

E funcionarionan frances ta bisa qu nan no ta mira e menor señal di qu Pekin ta cambia di actitud. Di su parti, Estados Unidos ta sigi insisti den qu nan mester stop e agresion comunista na Vietnam del Sur prome qu nan cuminsa e combersacionnan.

Mas o menos 18 luna pasá caba, presidente Charles de Gaulle ta bini ta hasi un yamamentu pa un arreglo negoshá di e guerra di Vietnam, pa sigi cu e neutralizacion di henter Asia Sudoriental. E ta insisti den qu China Comunista mester participa den e arreglo ey.



Riba e foto aki nos por mira cu e boxdo Florentino Fernandez no tabtin mester di mas cu dos minuut y 56 seconde pa gana su adversario Reckley pa knockout.

TELE CURACAO

DIARAZON
TELE CURACAO.

5.00	Children Hour
5.30	Ecos de la Patria
6.00	Teletopico
6.15	Sir Francis Drake
6.40	Catholic Church
6.45	OGEM Nieuws
7.00	Lassie
7.30	The Donna Reed Show
8.00	Ben Casey
9.00	World & Sport News
9.15	T.V. per Luchtpost
11.15	Sign Off.

RADIO CARACAS TELEVISION

DIARAZON

5.00	El Padre Soltero
5.30	Historia del Mayor Adams
6.30	Club Musical
6.52	Noti-Avances
7.00	Ruta 66
7.57	Soñar no cuesta nada
8.02	Bonanza
9.00	El Observador Creole
9.15	Arresto y Juicio
10.45	Alfred Hitchcook
11.15	Noticias
11.30	Radio Caracas te dice.

Tiger a vence Rocky Rivero pa TKO

Pelea di diabierne.

NEW YORK -- UPI -- E excampeon Dick Tiger lo tin e oportunidad di recupera su corona di peso mediano, posiblemente na Filadelfia dia 7 o dia 14 di juni debi na su bon actuacion derrotando e argentino Rocky Rivero pa knockout tecnico den di seis round.

E campeon Joey Giardello, cu a mira e veterano Dick Tiger di Nigeria tumba e sudamericano den Madison Square Garden a bisa cu e lo dunele un revancha.

Un amigo intimo di Giardello a revela cu lo tin dos pelea pa e titulo mundial den Estado Municipal na Filadelfia dia 7 o dia 14 di juni. Ademas di e pelea entre Giardello y Tiger, Ernie Terrell posiblemente lo defende su corona di peso completo di Asosacion Mundial di Boxeo contra un retador, cu tal vez lo ta Karl Mildenberger di Alemania.

Ayera nochi e promotor di Madison Square Garden, a anuncia cu e tabata tratando di concerta un pelea entre Giardello y Tiger como parti di un programma doble, cu disputa di titulonan mundial den Madison Square Garden dia 10 di mei, e no a revela cual lo ta e otro titulo cu lo ser bringa.

Referee Peter Della a detene e pelea señala pa dies round, - despues di a transcurri un minuut y 39 seconde di e sexto round despues cu Rivero di 25 aña a lanta na conteo di siete. Un lefthook na su cara a mandele den cabuya, el a bini bek y cai riba rudia.

Esaki ta e segundo biaha cu Rivero ta perde pa knockout tecnico, aunke nunca e no a ser derrota pa knockout.

Esei tabata su di 14 derrota den 55 pelea. Tiger a perde su corona na man di Giardello na Atlantic City pa decision despues di un pelea di diescincu round dia 7 di december 1963.

For di e tempu ei e tabata trata di logra un pelea di revancha.

HOROSCOPO

ARIES-mar. 21 a abril 19- No corra demasiado porque no es bueno. Usted es una persona nerviosa y le gusta vestir bien. En su relación con los demás no trate de imponer su criterio, porque esto le puede traer serios problemas. Sea comprensivo.

TAURO- abril 20 a mayo 20- Este no es día para hacer cambios radicales. Espere su momento propicio. A las puertas está un cambio para su existencia, el cual debe de aprovechar. Por ahora , trabaje y cuide sus asuntos. No dé motivos de queja.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20- Ud. es susceptible a perder la paciencia y ello le causa serios contratiempos. Verdad? Serénese. Mire sus problemas con objetividad y rectifique los errores sinceramente. Hoy es un buen día para los estudios.

CANCER-jun. 21 a jul. 22 No se eche sobre los hombros las responsabilidades de los deás. Mire las suyas y trate de resolverlas. Controle sus emociones. Entonces le llegará una mano amiga que lo ayudará a salir. adelante.

LEO -jul.23 a agto.22- Tome con filosofía una historia que le contarán sobre un amigo suyo. No crea en lo que le digan y trate de convencerce por sí mismo. Recuerde que la maledicencia de algunos, es puente trágico para otros. Dele la cara a la realidad.

VIRGO-agto.23 a sept.22- Usted es una persona de crédito moral y espiritual y esas cualidades además de adornarle, le hacen simpático, agradable a los demas . Hoy miércoles es un día maravilloso para poner en práctica sus puntos de vista. Ría y cante, en su día!

LIBRA -sept.23 a oct.22- Hoy es un día magnífico para sus estudios. No los deje para mañana. No olvide que usted es una persona muy inteligente y puede captar las mejores cosas de la existencia con un prisma distinto a los demás . La Regla Aurea lo protege.

ESCORPION-oct.23 a nov.21- No se enoje porque no pueda alcanzar lo que se propone. Ya vendran tiempo mejore, por ahora, manténgase sereno, trabajador y repose mental y materialmente. Una pequeña fortuna está tocando a sus puertas. Esté al tanto.

SAGITARIO-nov. 22 a dic. 21 No dé oído a los chismes de personas que le quieren mal.Y si le cuentan algo, escuche con paciencia y conteste bondadosamen te a los que tengan como divisia en la vida, el egoísmo y la maldad. Usted irá adelante.

CAPRICORNIO dic.22 a ene.19- Usted tendrá hoy un día de muchu trabajo. Labore intensamente que, a la postre, redundará en su beneficio. Si puede ayude a otros sin mirar el fin inmediato.

ACUARIO- ene.20 a feb.18- Tiene muchos planes en su mente, pero ellos requieren el estudio necesario antes de ponerlos en marcha. Resguárdese de un problema que se avecina. Esté alerta. Después, todo volverá a su cauce.

PISCIS feb.19 a mar.20- No piense que un amigo a quien aprecia, no es sincero en sus manifestaciones. Eso es lo que usted está pensando y está equivocado. Tendrá una ligera enfermedad pero no se alarme. Pronto curará.

SI SU HIJO NACE HOY...

Será una persona de gran poder de captación e intuitiva. Pero tiene que enseñarle desde temprano a usarlos inteligentemente. Envíelo a un buen colegio. No deje que su hijo se postergue. Anímele la intuición artística que tiene.

VENEVISION

3.00	Cocina al minuto
3.30	Historia de Amor
4.00	Los Amiguitos de Giola
4.30	Fiesta de Muñequitos
5.00	Yancy Derringer
5.30	El Angel del Espacio y Popeye
5.45	El investigador submarino
6.15	Sugarfoot
7.15	El informador
7.30	Casos y cosas de casa
8.00	La Quinta de Simon
8.30	Emilita busca un novio
9.00	El Espectaculo mas grande del mundo
9.25	El Informador
10.00	Silentes...por favor
10.30	Lo Inesperado
11.00	El Informador.

PHOENIX,--Arizona,--UPI--E picher derecho di Republica Dominicana, mester stop su entrenamentu di primavera, a consecuencia di un spierverekking cu el a hanja durante un ejercicio na Papago Park.

Den circumstancianan di cu e tabata corre pa fieldnan cu e otro pitcharnan di Gigantes di San Francisco, Marichal a sufri e lesion na su pia drechi E entrenador Frankie Bowman a aplica un bolsa di ijs riba su pia na e zona afecta y a anuncia cu Marichal no por train pa tres o cuater dia. Anja pasa e pelotero dominicano a gana 21 partido pa e gigantenan di San Francisco.

CARLITOS









BEN CASEY







BASEBALL ROUNDUP

Pa: Joe Gergen.

NEW YORK -- UPI -- Bo Belinski, quende a priminti di dreha su bida e anja aki, ayera a hasi e prome paso pa rehabilitacion cu Phillies di Philadelphia -- aunke restu di e equiponan di Liga Nacional no ta di acuerdo cu esei.

Belinski, e pitcher zurdo cu tabata e smaak di ciudad na Los Angeles, pero aunke un poco desgusta den bista di manager di e club, el a priminti di concentra mas den beisbol, cu riba su propio actividadnan, y a sali pa demostra esei ayera contra e metropolitanonan di New York.

E Belinski "nobo" ayera a pitcha tres inning blanco permitiendo solamente un hit pa e Philliesnan gana e partido cu score di 1-0.

E performance di Belinsky cu a ser di dal pa solamente un hit di Ed Kranepool, aparentemenie tabatin efecto cu Phillies, quendenan a score nan prome carreda di e temporada primaveral ya bai e wega completo.

Johnny Calisson a connecta un doblete, mandando Johnny Briggs home, quende a ricibi base por bola den prome inning na man di Carlion Willey. Phillies a perde dos wega caba y tur dos pa blanqueo, y tambe tur dos no a bai inning completo pa motibu di mal tempu.

Otro pitcher zurdo, Claude Osteen di Los Angeles Dodgers, a marca tres cero den su debut contra Houston Astros. Osteen a blanque e astronan durante e prome tres inningnan y e dodgersnan a sigi pa gana e partido cuater uno decision cu cuater carreda huntu.

Willie Davis y Tommy Daves a conecta e hitnan di yabi pa Los Angeles.

Tony Conigliaro e nobato sensacion di Boston Red Sox durante temporada 1964 a connecta un homerun di tres carreda y a empuha cincu carreda pa encabesa e Rojosnan di Boston pa un victora di 9-4 riba e angelinonan di Los Angeles.

Conigliaro a perde oportunidad di connecta un grandslam den sexto inning, pero el a logra di honronea cu dos homber na base.

Lenny Green kende ta yora pa un posicion den outfield di Boston , tambe a connecta un bataso solido y Chuk Schelling a contribui cu dos hit den e ataque di hit di Rojas.

Bravos di Milwaukee, quende su poder a hasi nan e team di cabel scur den Liga Nacional, a train nan musculonan contra Orioles di Baltimore y regisira un victoria di 4-2 ora cu Mack Jones a connecta un homerun di dos carreda cu dos out den nobeno inning. Eddie Maithews tambe a connecta un homerun di dos carreda poco mas tempran den e wega, pa e cuater carredanan di Bravos.

Piratas di Piitsburg a palea Chicago White Sox no menos qu 14 carreda den septimo inning y despues gana cu score di 17-4. Eddie Fisher quende a piicha nuebe bateador di Piratas y sin retira ningun y Bill Fisher tabaia e victimanan di eataque pirata.

Don Clendenon a connecia un bataso largu over di waya valido pa tres carreda, mientras Bob Bailey y Gene Alley tambe iabaiin roundtrippersnan.

Di oiro parti, Yankees di New York a continua pa nan cuarto victoria consecutivo cu un victoria di 4-3 riba Twins di - Minnesota ora cu e exmet Duke Carmel a score e carreda di triunfo riba un fly di sacrificio di nobato Horace Clarke. Homerunnan di Frank Robinson y Tony Perez a connecta batasonan di extra base cu a duna Rojos di Cincinnati un triunfo di 8-6 riba Cardenales di San Louis Indios di Cleveland den 11 inings a derrota Chicago Cubs cu score di 5-3, riba hitnan di Billy Moran y e nobato pitcher Daryl Fransworth y un doble di Tony Martinez ... y e derecho piicher di gigante Juan Marichal a sufri un spierverekking y lo ta for di wega pa tres o cuater dia.

CICLISTA LIMA A GANA TORNEO

OVALLE, Chile, - UPI - E equipo di futbol Ciclista Lima a gana un campeonato cuadrangular di futbol efectua na e ciudad aki y ademas a conquista e simpatisantenan general durante su premio na e club organisador di e torneo Deportes Ovalle.

Den e competencia a participa Ciclistas de Lima, Deportes Ovalles y e equiponan di capital, Santiago Morning y Iberia.

Diablerne e equipo peruano a vence Santiago Morning y e equipo local a gana Iberia.

Ayera e dos ganadornan a enfrenta oiro, empatando sin gol, e partido a defini mediante tres penalty cu a ser tira.

A continuacion den un bunita gesto, e dirigentenan peruano a anuncia cu e premio di mil escudo cu tabata corresponde na nan, nan ta e club Ovall cu ta di segunda division pa e atencionnan ricibi.

FUTBOL NA RIO DE JANEIRO

RIO DE JANEIRO -- UPI --Continuando e torneo di fuibol entre Rio de Janeiro y Sao Paolo, Santos a empata cu anotacion di un gol cu Flamengo y Palmeiras a vence America tres pa dos na Sao Paolo, mientras cu na Rio, Fluminense a derrota Corinthians dos-uno y Botafogo a gana Sao Paolo cu e mesun score.

MONTEVIDEO -- UPI -- Peñarol campeon uruguayo di fuibol di 1964, a ser derrota cu score di tres pa un pa Rosario Central di Argentina.

Peñarol ta un di e cuater semifinalistanan di e Copa Libertadores de America, den cual proximadamente e mester enfrenta Santos di Brasil.

E dos otro semifinalistanan ta Independiente y Boca Juniors tur dos di Argentina.

GUATEMALA A SER VENCE PA PARAGUAY

GAUTEMALA -- UPI -- E seleccion di futbol di Paraguay antayera a derrota esun di Guatemala cu score di tres pa nada.

Durante e prome tempu, Riquelde a anota e prome gol na di shiete minuut y despues Juan Carlos Rojas a marca e otro na di 43 minuut, sigui na di 44, marca pa Pavon aprobechando un fallo di e keeper Guatemalteco Banos.

Den e segundo tempo Paraguay a replega e defensa pa mantene e ventaha, y asina a transcurri e 45 minuutnan sin cu a bini anotacion.

Esei tabata e segundo y ultimo wega entre e dos equiponan, ya cu e equipo paraguayo lo saii pa Costa Rica y diarason nan lo hunga na e pais ei. Despues nan lo sigi pa Panama, caminda nan tin compromisonan iambe.

Den e prome wega cual a ser realisa diarason ultimo Paraguay a gana cu score di cuaier-uno.



Abebe Bikilia campeon mundial di marathon ta tene su curpa den condicion pa e carreda largu. Despues di cada carreda di training e ta realisa encuentronan di tennis pa los su musculonan.

ODECABE A REALISA REUNION EXTRAORDINARIO

CARACAS -- UPI -- E organisacion di e weganan centroamericano y del Caribe, Odecabe, a celebra un reunion extraordinario aki, den cual su presidente Julio Enrique Monagas, a mustra e seguridadnan di e decimo weganan lo ser celebra na Puerto Rico cu o sin pariicipacion di Cuba.

Monagas a agrega cu e gobierno di Estados Unidos a anuncia cu nan lo no duna visa na e integrantenan di seleccion cubano pa biaha pa Puerto Rico, pero Puerto Rico no a desisii di e weganan.

Poco despues di a yega, Monagas a deciara cu a pesar di cu e presidente di e Comite Olimpico internacionai, Avery - Brundage, ta compronde cu e solucion di e problema cubano ta protesta di Odecabe, esei a ser trasiada na e comite Ejecutivo Olimpico cu lo reuni na Lausana di 15 di april proximo.

El a agrega cu e dos paisnan cu ta figura como posibie cedenan di e decimo weganan despues di Puerto Rico ta encera un identico siiuacion o peor.

Colombia lo no concede visado na e equipo cubano, entanto cu e Comite Olimpico di Guatemala ta interveni pa gobierno.

Previamente nan a bisa cu Mexico ta e unico di diesiete paisnan miembro di Odecabe cu capacidad economica y politica pa ricibi e equipo cubano.

E relacionnan di Cuba cu e Comite Olimpico Internacional ta normal.

TORNEO DI DOMINO PA COPA JULIANA

WILLEMSTAD -- Gran torneo di domino pa Juliana Beker di Club C.V.B.

Toer e club ieam nan di domino cu ta sigi aki bao ta keda evita pa tuma parti den es torneo.

Satelite - Jong Curacao - Boca Chica - Pepsi Cola - Estreilas Azul - Antillna - Carta Blanca - Union Maduro - Los Luchadores - Piel Rojas - Estrellas Juveniles - V.K.C. - Marie Pampoen - El Paraiso - Centro Social Democraat Pen - Aguilas Negras - Orgulloso - Destroyers - A.L.M. - Los Angeles - La Esperansa ---Caribean Stars - Union Social - The Corner Lions - Union Social Monte Verde - St. Vincentius Krins - Italian Boys.

Toer es teamnan aki ta keda invita pa un reunion dia huebs 18 di maart anochi 7.30 si tini mas team cu kier inscribi nan por pasa na Club C.V.B. despues di 6 di atardi serca senor Luyando.

R. HOLLANDER RE-ELIGI PRES. DI H.N.M.

HUBENTUD NA MARCHA

WILLEMSTAD -- Durante e reunion General Anual cu a worde tené ayera mainta den Cultureel Centrum Curacao na Scharloo, miembronan di Hubentud na Marcha a elegí nan directiva - nobo.

Pa di dos anja consecutivo - miembronan a reelegí Sr. Robert A. Hollander como Presidente.

E otro miembronan di directiva cu a worde scogé ta e siguientenan:

Sr. Jerry Lasten, Sr. Jesús Halabi, Sr. Percy da Costa Gomez, Sr. Sidney Marcus, Srta. Ditiana Elhage y Srta. Igna Bor.

Diarazon awor e directiva aki lo reuní pa di prome biaha, y den e reunion aki lo tini e repartimienio di e diferente puestonan.

Nos ta deseá e directiva nobo di Hubeniud Na Marcha tur clase di exito.













BUCHI ROBEZ









PEPITA

















Si Atletico bira campeon Gira lo suspende

MADRID--UPI--Si Atletico de madrid bira campeon di Liga Spanjo e anja aki, lo e no efectua su gira pa paisnan americano, asina a ser bisa den medionan atletico.
Si nan conquista e titulo, Atletico lo descansa pa cu serio responsabilidad cu e ta supone di mantene su posicion como ganador di e titulo y su actuacionnan den e campeonato di Copa Europeo.

NICARAGUA A GANA MEXICO DEN BASKETBALL

MANAGUA--UPI---Nicaragua a gana e serie di basquetball femenino cu Mexico imponiendo den e cuarto partido cu score di 41-36. E prome tempu a termina 15-12.
E puntonan mexicano a ser anota pa: Conny Mare 22, Sofia Teran 7, Maria Rebollo 5 y Estella Maris 2.
E anotadornan nicaraguense tabata: Fanny Follis 13, Perla Santamaria 9, Cristina Chow 8, Argentina Cayina 4, Thelma Plath 3, Pina Santamaria 2 y Esperansa Silva 2.

Tailandia a uni cu Malasia

Kuala Lumpur---UPI--Tailandia e dicidí ayera pa uni su mes cu Malasia den e lucha pa eliminá e terroristanan comunista qu ta actua den e frontera entre e dos paisnan.
Ora qu ela firma e ayuda recíproca ayera, e vice-ministro di defensa di Tailandia mariscal Dawee Chullasapya, a bisa qu su pais "jamas lo laga di cumpli cu su compromisonan". Pa Malasia a firma e ministro di relacionnan interior, Dato D. Ismail.
E ministro di asuntunan interior a bisa despues den un conferencia di prensa qu entre e principal disposicionnan di e convenio ta figura e establecimiento di un servicio di inteligencia mixto na Songkhla, ciudad qu ta situa den e parti sur di Tailandia.
Minetras tantu, e prome ministro Tengku Abdul Rahman tabata sigi sperando, segun nan a informá, pa cuminsa neogicacionnan di paz cu e presidente vitalico di Indonesia, Sukarno, qu a priminti di "aplastá" Malasia ya qu e ta considerá esaki un bastion di "colonialismo".

SNEEUW A MATA TRES ESQUIADOR

Innsbruck, Austria---UPI--Tres esquiador austriaco a muri ayera derrá pa un alud di sneeuw, despues qu nan no a sigui un prevencion pa no ski den e punto na unda nan a muri.
E victimanan tabata Guenther Hasenbacher, di 16 aña; Karl Heinz Steiner, di 18 y e ruman di e ultimo aki Gerhard Steiner di 17 aña di edad.
E cadavernan di Hasenbacher y Karl Heinz Steiner a ser hañá entre e sneeuw pero e di tres esquiador tabata sigi derrá bao di e alud qu ta hasi qu autoridadnan ta kere qu el lo no ta bibu.
E tres hobennan, segun polisnan a informá, a nenga na sigi e orden qu nan a hasi varios bes na radio, anunciando qu den e cadena norte di e serunan di Innsbruck no ta wordu permiti pa ski pa motibu qu tabata existi e peliger inminente di un alud.